



UNIVERSIDAD DE CUENCA
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

“CIRCUITO TURÍSTICO INCLUSIVO A PARTIR DE EXPERIENCIAS
SENSORIALES DE PERSONAS NO VIDENTES”

Trabajo de titulación previo a la obtención
del título de Licenciada en Ciencias de
la Comunicación Social en Periodismo y
Comunicación Digital.

AUTORES: KARLA MARICELA CRESPO JIMÉNEZ
0105957443
DANIELA BERNARDA IDROVO FARFÁN
0106966708

DIRECTOR: MST. ISRAEL SEBASTIÁN IDROVO LANDY
0103774808

CUENCA – ECUADOR
MAYO - 2016



Resumen

EL CIRCUITO TURÍSTICO INCLUSIVO A PARTIR EXPERIENCIAS SENSORIALES DE PERSONAS NO VIDENTES es un proyecto de periodismo alternativo que consiste en grabaciones de audio para vivir, sentir y reivindicar el espacio público así como el quehacer periodístico, desde los sentidos y no solo desde la vista. Se basa en las relaciones que desarrollan las personas no videntes con distintos espacios y está dirigido para todo tipo de oyente. En el primer capítulo reflexiona sobre las nociones de discapacidad, comunicación y accesibilidad, que son los tres pilares de este proyecto. En el segundo capítulo explicamos el proceso de construcción conjunta que incluye: participantes, metodologías y reflexiones. Finalmente el tercer capítulo, comprende la realización del producto final en el que proponemos un manual o guía de periodismo para la producción de audios inclusivos, participativos y creativos.

Palabras Clave: Periodismo, discapacidad, accesibilidad, radio, sentidos

Abstract

INCLUSIVE TOURIST CIRCUIT FROM SENSORY EXPERIENCE OF BLIND PEOPLE. This is an alternative journalism project which consists of audio recordings to live, feel and reclaim public space and journalistic work from the senses and not only from the eyesight. It is based on the relationships that blind people develop with different places and it is targeted for all types of listeners. The first chapter thinks about the notions of disability, communication and accessibility, which are the three pillars of this project. In the second chapter we explain about a combining construct process that includes: participants, methodologies and reflections. Finally, the third chapter involves the development of the final product in which we propose a manual or guide journalism for producing inclusive, participatory and creative audios.

Key words: Journalist, disability, accessibility, radio, senses.



Índice

| | |
|--|----|
| Portada | 1 |
| Resumen..... | 2 |
| Abstract | 2 |
| Índice..... | 3 |
| Clausula de derechos de autor | 4 |
| Clausula de propiedad intelectual..... | 6 |
| Dedicatoria | 8 |
| Agradecimiento | 10 |
| Introducción..... | 13 |
| | |
| Capítulo 1 | |
| 1 Discapacidad, Sociedad y Comunicación..... | 14 |
| 1.1 Discapacidad y sociedad | 14 |
| 1.1.1 Sobre la discapacidad | 14 |
| 1.1.2 Definición y clasificación de la discapacidad visual | 16 |
| 1.1.3 Un mundo de diversidades | 17 |
| 1.1.4 Origen del oculoctrismo | 18 |
| 1.2 Comunicación y sociedad..... | 20 |
| 1.2.1 Comunicación Alternativa | 20 |
| 1.2.2 Antecedentes de la radio | 23 |
| 1.2.3 Rescatando la radio..... | 25 |
| 1.3 Accesibilidad y Mediaciones Sociales | 32 |
| 1.3.1 La accesibilidad: un derecho violado..... | 33 |
| 1.3.2 El derecho a la ciudad, habitar el espacio público..... | 34 |
| 1.3.3 La Comunicación como un puente para la accesibilidad..... | 35 |
| | |
| Capítulo 2 | |
| 2 Construir juntos..... | 38 |
| 2.1 Participantes del proyecto | 38 |
| 2.2 Metodologías | 48 |
| 2.3 Reflexión Metodológica | 53 |
| | |
| Capítulo 3 | |
| 3 Realización del producto final | 56 |
| 3.1 Manual o guía para la producción de los audios..... | 56 |
| 3.2 Guiones del circuito..... | 58 |
| 3.3 Validación | 84 |
| 4 Conclusiones | 86 |
| 5 Recomendaciones..... | 88 |
| 6 Bibliografía:..... | 89 |
| 7 Anexos:..... | 91 |



Yo, Daniela Bernarda Idrovo Farfán, autora de la tesis "Círculo turístico inclusivo a partir de experiencias sensoriales de personas no videntes", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciada en Ciencias de la Comunicación Social en Periodismo y Comunicación Digital. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autora

Cuenca, mayo de 2016

Daniela Bernarda Idrovo Farfán

C.I: 0106966708



Universidad de Cuenca
Clausula de derechos de autor

Yo, Karla Maricela Crespo Jiménez, autora de la tesis "Circuito turístico inclusivo a partir de experiencias sensoriales de personas no videntes", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciada en Ciencias de la Comunicación Social en Periodismo y Comunicación Digital. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autora

Cuenca, mayo de 2016

Karla Maricela Crespo Jiménez

C.I: 0105957443



Universidad de Cuenca
Cláusula de propiedad intelectual

Karla Maricela Crespo Jiménez, autora de la tesis "CIRCUITO TURÍSTICO INCLUSIVO A PARTIR DE EXPERIENCIAS SENSORIALES DE PERSONAS NO VIDENTES", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Cuenca, mayo de 2016

Karla Maricela Crespo Jiménez

C.I: 0105957443



Universidad de Cuenca
Clausula de propiedad intelectual

Daniela Bernarda Idrovo Farfán, autora de la tesis "CIRCUITO TURÍSTICO INCLUSIVO A PARTIR DE EXPERIENCIAS SENSORIALES DE PERSONAS NO VIDENTES", certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Cuenca, mayo de 2016

Daniela Bernarda Idrovo Farfán

C.I: 0106966708



Dedicatoria:

Dedico:

A Nancy y Sergio, mis padres. Por enseñarme que la felicidad no está en las cosas materiales, sino junto a la familia. Por quedarse, darnos la mano y caminar juntos.

Y por tanto amor, lucha y otras enseñanzas siempre gracias, papitos.

Al abuelo, Luis Antonio, que con su locura me enseñó tanto. Gracias por volar siempre a mi lado.

A Jorge y Ervin. Por el apoyo y el amor infinito.

Karla Crespo Jiménez.



Dedico:

A mis padres por dejarme volar, por el amor, el apoyo, la confianza y la herencia espiritual.
A mis hermanos, abuelos y amigos por las semillas, por cada instante, cada gesto y palabra.
A Pablo, por caminar a mi lado, darme la mano y no soltarme.
A la lucecita que crece dentro de mí.
A los que se atreven a ser diferentes.

Daniela Idrovo Farfán



Agradecimiento

Mi eterno agradecimiento:

A Dione, Soledad, Milton, Jorge, José, Carlos, Adrian y Cristian. Por permitirme sentir y mirar de verdad. Este proyecto late gracias a ustedes.

A mi cómplice y amiga Daniela. Por compartir utopías, por cada aprendizaje, y el amor a este proyecto. Parte de nuestro sueño se materializa con este trabajo. ¡Vamos por más, colega!

A Israel Idrovo. Por la guía, los aportes siempre valiosos y el tiempo brindado. Gracias por acercarnos a otras sensibilidades.

A los que creyeron en este proyecto y le dieron luz a través de sus distintos aportes: Pablo Jara, Fernando Idrovo, Sebastián Idrovo, Wilson Gárate, Sebastián Vidal, Karla Nuñez.

A Luis Ernesto Crespo. Por estar siempre y querernos a su manera.

Finalmente al periodismo, que me permite llegar y sentir al otro.

Karla Crespo Jiménez.



Agradezco:

A mi compañera de tesis Karla Crespo, por el esfuerzo, la dedicación, la amistad y los sueños en común.

A los miembros de la Sociedad de No Videntes que son parte de este proyecto por su confianza, su sabiduría y por permitirnos conocer la realidad de otra manera.

A Fernando Idrovo, Pablo Jara, Wilson Gárate, Sebastián Idrovo, Sebastián Vidal y Karla Nuñez, quienes colaboraron con sus voces en este proyecto.

Al sol y su energía que me moviliza, me da fuerza y me consuela.

A Israel Idrovo, por acercarnos a personas maravillosas y por su guía en este trabajo.

Daniela Idrovo Farfán



Introducción

Son muchas las circunstancias que nos han hecho dar cuenta del papel crucial que puede llegar a jugar la comunicación en general y en especial el periodismo. Así que, mediante la investigación y el acercamiento a varios productos y contenidos de comunicación alternativa en radio pudimos evidenciar toda la capacidad de transformación que tiene el periodismo.

Son muchos casos en los que el periodismo da cuenta de otras realidades y a través de los medios de comunicación vuelve a incorporar en la sociedad a sectores que han sido segregados por distintas razones o circunstancias. Pero creemos que esta no debe ser una acción que se ejerza de manera vertical desde el periodista como el “conocedor”, más bien es un trabajo conjunto, en donde las personas deben ser protagonistas de su cambio.

Bajo esta lógica hemos realizado un proyecto de radio denominado “Circuito turístico inclusivo a partir experiencias sensoriales de personas no videntes”, que está compuesto por la visita a los siguientes lugares: Catedral Vieja, el Parque Calderón, Catedral Nueva, la Plaza de las Flores, la Iglesia de las Carmelitas, y la Plaza San Francisco. Cada destino está descrito en una producción de audio individual, pero estas en conjunto se enlazan de manera que forman un circuito.

Pretendiendo usar a la comunicación como un puente entre este sector de la población y la accesibilidad, hemos trabajado con personas no videntes para conocer sus realidades, sus necesidades, sus limitaciones y características. De esta manera logramos juntos un producto desde la sensibilidad de las personas con discapacidad visual que trata de explotar al máximo los recursos sonoros y propios de la radio.

Este trabajo no está solo dirigido a personas con discapacidad visual, sino a todo tipo de oyente. Se trata de una invitación que nos lleva a despertar todos los sentidos y la imaginación, a prestar atención a los detalles que muchas veces pasan desapercibidos.

Finalmente, el objetivo primordial de este proyecto es pos de coadyuvar a la inclusión social y al enriquecimiento de la experiencia urbana, es repensar el papel de la imagen como dispositivo “homologador” y monopólico en la constitución de la ciudad e incluso la “realidad”, e incorporar las nociones de diversidad funcional y diversidad sensorial, como un patrón, que desde la exploración sensorial, permita configurar sociedades más sensibles e igualitarias.



1 Capítulo

SOCIEDAD, DISCAPACIDAD Y COMUNICACIÓN

1.1 Discapacidad y sociedad

1.1.1 Sobre la discapacidad

¿Pero para qué va a ir si no va a ver nada? Si la idea implícita en este interrogante fuese correcta, bastaría con ojear las fotografías de cualquiera de los países del mundo. Si un viaje tiene sentido es por la comida, los paisajes sonoros, los aromas, los colores, las texturas y las experiencias e ideas que cada país ofrece. Es decir que la realidad es multisensorial.

Jorge Colmenares

La Ley Orgánica de Discapacidades del Ecuador considera persona con discapacidad a toda aquella que, como consecuencia de una o más deficiencias físicas, mentales, intelectuales o sensoriales, con independencia de la causa que la hubiera originado, ve restringida permanentemente su capacidad biológica, psicológica y asociativa para ejercer una o más actividades esenciales de la vida diaria (Ley, 2012).

Partiendo de esta consideración, el Instituto Nacional de Estadísticas y Censo, INEC, contabilizó en el último censo realizado en el Ecuador en el 2010 más de 1.600.000 personas con algún tipo de discapacidad, lo que representa el 12% de la población total. De esta cifra, según el INEC, existirían en el país 186.117 personas con discapacidad visual.

El Azuay es la cuarta provincia con mayor porcentaje de discapacidad en Ecuador con 97.798 personas con discapacidad, de las cuales 8.841 personas tienen discapacidad visual. Solo en la ciudad de Cuenca existirían 5.290 personas no videntes (INEC, 2010).

Estas cifras se suman al informe Mundial sobre las Discapacidad realizado por la Organización Mundial de la Salud y el Banco Mundial en el año 2011, que estima que más de mil millones de personas viven con algún tipo de discapacidad – alrededor de un 15 por ciento de la población mundial (OMS, 2014).

Los datos de la Organización Mundial de la Salud afirman que en el mundo hay aproximadamente 285 millones de personas con discapacidad visual, de las cuales 39 millones son ciegos y 246 millones presentan baja visión.

Con la intención de garantizar la inserción laboral, accesibilidad, derecho a una atención de calidad, utilización de bienes y servicios de la sociedad, eliminación de barreras que impidan o dificulten su normal desenvolvimiento e integración social, contar con accesos, medios de circulación,



información e instalaciones adecuadas para personas con discapacidad; entre otros, el Estado Ecuatoriano aprobó en el año 2012 el Proyecto de Ley Orgánica de Discapacidades que tiene los siguientes fines:

1. Establecer el sistema nacional descentralizado y/o desconcentrado de protección integral de discapacidades;
2. Promover e impulsar un subsistema de promoción, prevención, detección oportuna, habilitación, rehabilitación integral y atención permanente de las personas con discapacidad a través de servicios de calidad;
3. Procurar el cumplimiento de mecanismos de exigibilidad, protección y restitución, que puedan permitir eliminar, entre otras, las barreras físicas, actitudinales, sociales y comunicacionales, a que se enfrentan las personas con discapacidad;
4. Eliminar toda forma de abandono, discriminación, odio, explotación, violencia y abuso de autoridad por razones de discapacidad y sancionar a quien incurriere en estas acciones;
5. Promover la corresponsabilidad y

participación de la familia, la sociedad y las instituciones públicas, semipúblicas y privadas para lograr la inclusión social de las personas con discapacidad y el pleno ejercicio de sus derechos; y,

6. Garantizar y promover la participación e inclusión plenas y efectivas de las personas con discapacidad en los ámbitos públicos y privados (LOD, 2012, pág. 6).

Conociendo los fines y algunos de los principales objetivos de la Ley Orgánica de Discapacidades y el porcentaje de personas con discapacidad que existe en nuestro país, el proyecto busca generar procesos de diálogo e inclusión, que mitiguen las dificultades de acceso y disfrute del espacio público; de modo que este importante sector vulnerado de la sociedad acceda de mejor manera a actividades culturales, recreativas, educativas y de esparcimiento en la ciudad de Cuenca y a la par este trabajo pretende ofrecer a personas videntes una experiencia a través de la cual estimulen sus sentidos (además



de la vista) y con ello participen de una forma más sensible de acercamiento al espacio urbano.

En efecto, la sociedad poco inclusiva en la que vivimos propone escasos espacios de inclusión y sensibilización social frente a la condición de discapacidad. Mas, el cumplimiento de todos los derechos fundamentales debería ser responsabilidad no solo de autoridades sino de todos los miembros de la sociedad.

Es así que consideramos pertinente la creación de este producto comunicacional elaborado desde la sensibilidad de personas no videntes que busca ser un instrumento que facilite la accesibilidad para estas personas y que, además, aporte a la inclusión y al aprendizaje mutuo.

A través de la comunicación alternativa, intentamos crear un puente de entendimiento de dos sensibilidades diferentes: la del sujeto vidente y no vidente, lo que permite la creación de un universo sensorial. Un universo donde no se hable solamente de la posición de un entorno meramente visual, sino que hablemos de gustación, olfacción, tactibilidad, audición que permitan crear una amalgama de sentidos y que estos, a su vez, se relacionen con los sentidos de las otras personas. Esto permitirá elaborar un modelo sensorial donde confluyan todas las anteriores experiencias sensoriales.

De esta manera, queremos aportar a repensar la ciudad y crear nuevos modelos de resistencia que generen la apropiación de los lugares

públicos para el disfrute de todos y, por su puesto, fomentar una comunicación inclusiva, alternativa, diferente y útil que esté al servicio de todas las personas.

1.1.2

Definición y clasificación de la discapacidad visual

Con la intención de conocer y vincularnos más con la discapacidad visual, creemos oportuno realizar una definición y clasificación de esta discapacidad funcional.

Para Castejón, “la discapacidad visual consiste en la afectación, en mayor o menor grado, o en la carencia de la visión. En sí misma no constituye una enfermedad, al contrario, es la consecuencia de un variado tipo de enfermedades” (en Arias, pág. 8).

Según la Organización Mundial de la Salud, OMS, entre las principales enfermedades o causas de la discapacidad visual está: en un 43 % los errores de refracción no corregidos como la miopía, hipermetropía o astigmatismo; cataratas no operadas 33%; glaucoma en un 2 % (OMS, 2014).

La Organización mundial de la Salud, basándose en el arreglo a la Clasificación Internacional de Enfermedades, subdivide la función visual en cuatro niveles:

- Visión normal
- Discapacidad visual moderada
- Discapacidad visual grave
- Ceguera



La discapacidad visual moderada y la discapacidad visual grave se reagrupan comúnmente bajo el término “baja visión”; la baja visión y la ceguera representan conjuntamente el total de casos de discapacidad visual.

En el trabajo de titulación “Relaciones interpersonales entre niños con discapacidad visual y sus compañeros videntes en el contexto educativo regular”, de María Elisa Arias realiza una diferenciación de la afecciones de las personas no videntes y asegura que es importante realizar esta diferenciación, pues la mayoría de personas consideradas ciegas presentan siempre un resto visual que le permite de una u otra forma desenvolverse y realizar actividades diarias.

La ceguera se refiere específicamente a aquella afección de la vista en la que la persona no es capaz de percibir luz, color, forma o tamaño de los objetos [...] Por otro lado, la baja visión se caracteriza por una percepción deficiente de los objetos a distancias cortas con la mejor corrección o con ayudas ópticas. Las personas con baja visión conservan todavía un resto visual que les permite desenvolverse, aunque con dificultad, en su vida diaria (Arias, 2011, pág. 9).

1.1.3 Un mundo de diversidades

“Quizás el acto de ver, sería un proceso más complejo que el funcionamiento biológico de los ojos externos”.

Violeta Montellano

Hemos iniciado dando datos, definiendo y clasificando la discapacidad visual con la intención de contextualizar una comprensión

más precisa de la ceguera y la baja visión. Sin embargo, queremos dejar claro que el objetivo principal del proyecto es repensar la discapacidad: eliminar la idea de incapacidad y reemplazarla por diversidad funcional; comprender que existen un sinnúmero de tipos de discapacidades, seguramente tantas como personas; y, reconocer y aceptar que cada persona posee una discapacidad funcional que se refleja en nuestro quehacer diario.

“Entender la discapacidad es sencillo cuando somos capaces de identificar en nosotros mismos aquellas tareas que nos suponen más esfuerzo y dificultad para llevarlas a cabo. Todos tenemos capacidades diferentes” (Ponce & Gallardo, 2011, pág. 5).

Los mismos autores en su libro de ilustraciones “Diferentes” aseguran que:

“en las personas con discapacidad es igual que en las demás personas sólo que en aspectos que dificultan algunas tareas básicas de su vida: la manera de ver, hablar, entender, comunicar, caminar ... pero sólo en una parte, en el resto son igual que tú” (Ponce & Gallardo, 2011, pág. 5).

Partimos de la idea de: que cada persona es diferente, la naturaleza expresa sus diferencias en cada uno de sus ecosistemas, climas, estaciones; ningún ser vivo es igual al otro, y todos tenemos mayores o menores facilidades-dificultades para lograr ciertas tareas, y las mismas se reflejan en las acciones que realizamos a diario.



Además, a estas dificultades propias de cada personas debemos añadir las limitaciones que impone la sociedad, que es la que “discapacita”, al aplicar obstáculos materiales y estereotipos culturales que seccionan, discriminan y olvidan a un grupo de personas “hemos de abandonar la creencia de que la discapacidad es un atributo padecido y poseído por una persona individual y asumir, que muy al contrario, es una experiencia de vida en la que, quienes la viven, experimentan un amplio conjunto de restricciones que les vienen impuestas por su entorno material, cultural y social” (Ferreira, 2008, pág. 1).

O como lo diría Antonio Corbalán: “las personas son capaces, es solo que a veces viven en una ciudad discapacitada”. O Israel Idrovo en su artículo Sentidos y Sentires: Relaciones entre personas no videntes y su entorno urbano:

“una persona ciega, simplemente tiene otra forma de “ver” el mundo y la ciudad, de construir significados e incluso esquemas “visuales”. No estamos entonces frente a una situación de carencia, que normalmente deviene actitudes de asistencia, protección y tutela, sino a una de las muchas manifestaciones de la diversidad” (Idrovo, 2014, pág. 4).

Hay que resaltar en este punto, la importancia que tiene la vista en las sociedades occidentales, lo que dio origen a una cultura oculocéntrica, que pone en el centro la imagen

como fuente de conocimiento, vivimos en una sociedad donde el predominio de la vista determina que existe y que no existe.

Walter Ong asegura que “cuando el hombre tecnológicamente moderno piensa en el universo físico, piensa en algo susceptible de ser visualizado, en términos de medidas o de representaciones visuales. El universo es para nosotros algo de lo que esencialmente se puede construir una imagen” (en Breton, 2007, pág. 15)

1.1.4 Origen del oculocentrismo

La llamada cultura oculocéntrica se formó hace varios siglos atrás, cuando la imagen pasó a tomar un mayor valor que la palabra. En su libro “El Sabor del Mundo”, David Le Breton (2007) asegura que desde la Antigüedad para las sociedades europeas la transmisión de la cultura y de los modos de estar juntos giraba en torno del sonido, de la palabra que significaba conocimiento (pág. 35). Apunta, además, que “desde la repetición de los textos sagrados hasta de las tradiciones, el mundo estaba regido por la oralidad. Toda búsqueda solicita una palabra y no un escrito” (Le Breton, 2007, pág. 35).

Las nuevas técnicas del libro del siglo XII arrebatan al oído su antigua hegemonía en la meditación sobre los textos sagrados y la transfieren a la vista. Illich afirma que el “libro escrito para ser escuchado” se desvanece ante “el texto que se dirige a la vista” (en Le Breton, 2007, pág. 36).



Así mismo Havelange dice que:

La difusión de la imprenta a partir del siglo XVI, los descubrimientos ópticos a comienzos del siglo XVII o incluso el advenimiento de los modernos procedimientos de observación científica, por ejemplo, inducen e identifican al mismo tiempo, mucho más que una simple valorización de la mirada, una transformación de las maneras de ver y pensar la mirada (en Le Breton, 2007, pág. 34).

Así mismo con la invención de la imprenta,

la difusión de los libros implica una conversión de los sentidos al destronar al oído de sus antiguas prerrogativas. Para M. Mac Luhan o W. Ong, las sociedades occidentales ingresan entonces en la era de la vista, mientras que los pueblos sin escritura pasan a disponer de un universo sensorial claramente menos jerarquizado. No obstante, la imprenta no alcanza sino a una ínfima parte de la población que sabe leer. El rumor sigue siendo una referencia. Pero la difusión de las primeras obras impresas a partir de la segunda mitad del siglo XV en diferentes ciudades europeas confiere a lo escrito, es decir a lo visual, una autoridad que antes solo había pertenecido al oído (Le Breton, 2007, pág. 36).

A través de los inventos que se centran en jerarquizar los sentidos y colocar en la cúspide lo visual, se transformó la manera de construir nuestras sociedades sobre este mundo.

Además, esta manera de levantar las sociedades ha dado paso a pensar y construir las ciudades, el espacio público y ciudadanía como un derecho de pocos, creando espacios de subordinación y segregación de “los otros”.

Así mismo, nos encontramos ante la necesidad urgente de mantener o dar inicio a

una batalla permanente para hacer cumplir y conquistar nuevos derechos, formar espacios colectivos donde todos seamos iguales en nuestra diferencia y podamos disfrutar de las mismas oportunidades.

Así, la cultura olocéntrica es el resultado de un mundo lleno de significados pensados únicamente a través de la vista, y los significados son una cosa cultural que al final vienen a ser, como Le Breton propone, mediadores de nuestra relación con el mundo: pues si el cuerpo y los sentidos son los mediadores de nuestra relación con nuestro entorno solo lo son a través de lo simbólico que lo atraviesa.

Allí donde el animal dispone ya de un equipamiento sensorial prácticamente terminado cuando nace, fijado por las orientaciones genéticas de su especie, en cambio su pertenencia cultural y su personalidad le otorgan al hombre un abanico de regímenes sensoriales sin medida común [...] Los hombres viven sensorialidades diferentes según su medio de existencia, su educación y su historia de vida. Su pertenencia cultural y social imprime su relación sensible con el mundo. Toda cultura implica una cierta complejidad de los sentidos, una manera de sentir el mundo que cada uno matiza con su estilo personal. Nuestras sociedades occidentales valorizan desde hace mucho el oído y la vista, pero otorgándoles un valor a veces diferente y dotando poco a poco a la vista de una superioridad que estalla en el mundo contemporáneo (Le Breton, 2007, pág. 31).

Aunque sea complicado entender cómo la supremacía de la vista genera sociedades excluyentes, es necesario y urgente evidenciar



la violencia tantas veces invisible a la que las personas estamos sometidas. En nuestra propia ciudad hay ejemplos de cómo una persona que no domine los códigos visuales queda excluida. David Harvey habla de esto en su libro “La condición de la posmodernidad: Investigación sobre los orígenes del cambio cultural” que dice: “señales, estilos, sistemas de comunicación veloces, altamente convencionalizados, son el alma de la gran ciudad. Y cuando estos sistemas se derrumban –cuando perdemos la posibilidad de manejar la gramática de la vida urbana- domina la violencia” (Harvey, 1990, pág. 19).

Es necesario ejecutar acciones que evidencien, como propone Le Breton, que los sentidos no sólo son parte de procesos biológicos en los seres vivos, sino construcciones de significados compartidos colectivamente en base a una condición social, cultural, ambiental con matices en las historias de cada persona.

Al ser seres subjetivos no podemos homologar las situaciones, ni deseamos homologar las sensaciones del sentir la ciudad o nuestro entorno, pues repetiríamos el esquema de las sociedades oculocéntricas. Lo que proponemos es empezar un debate y hacer visible la necesidad urgente de repensar la ciudad a través de una organización sensorial que permita tener espacios inclusivos que brinden orientaciones para existir, disfrutar y comunicarse en el entorno, pues una sociedad de esta naturaleza no solo beneficia

a un sector históricamente excluido como es el de las personas con discapacidad, sino que esta apuesta beneficia a todas las personas que habitan un espacio común al enriquecer nuestra experiencia urbana.

Finalmente, el objetivo primordial de este proyecto en pos de coadyuvar a la inclusión social y al enriquecimiento de la experiencia urbana, es repensar el papel de la imagen como dispositivo “homologador” y monopólico en la constitución de la ciudad e incluso la “realidad”, e incorporar las nociones de diversidad funcional y diversidad sensorial, como un patrón, que desde la exploración sensorial, permita configurar sociedades más sensibles e igualitarias

1.2 Comunicación y sociedad

1.2.1 Comunicación Alternativa

Los medios de comunicación están presentes en la vida de toda sociedad, estos transforman la realidad y por ende a los seres humanos. Como dice Marshall McLuhan “los medios de una época dada son fundamentales para organizar las sociedades” (West & Turner, 2005, pág. 385).

Ya mucho se ha hablado sobre la influencia y el poder de los medios de comunicación de masas, dominantes. Existen sinnúmero de libros, teorías y autores sobre el tema, sin embargo no se podría decir que es un tema superado. Dada la fragilidad de nuestra memoria humana es necesario recapitular algunas de las premisas conceptuales



propias de los medios de comunicación de masas en el afán de contextualizar nuestra reflexión.

Para empezar la teoría de la comunicación de masas da por sentado que el destinatario es una “masa” homogénea y anónima sumida en la pasividad y sujeta a ser manipulada. Se transmiten contenidos a millones de personas al mismo tiempo y ahora más que nunca en distintos lugares del mundo. Además no existe interacción, no hay intercambio o retroalimentación, el proceso es de una sola vía y si en ocasiones el comunicador busca la retroalimentación es con el afán de confirmar si se ha logrado el efecto previamente pensado.

Casi todos los comentarios o temas de conversación cotidianos surgen a partir de lo que se escucha, se lee, se ve o se consume en los medios de comunicación. Y es que estos son también generadores de opinión pública. Esto se explica de mejor manera con la teoría de la Agenda *Setting*.

Esta teoría, anunciada por primera vez por Maxwell y Shaw, explica la manera en que los medios imponen los temas que deben interesar a la gente e incluso cómo se debe pensar. Con la premisa de que si algo aparece en los medios es porque es importante y además cierto, la audiencia “tiende a incluir o excluir de sus propios conocimientos, lo que los media incluyen o excluyen de su propio contenido” (Shaw, 1979, pág. 96).

Conscientes de la dominación y poder que ejercen los medios al crear mensajes y contenidos para una “masa homogénea”, se suma la anulación de la individualidad, de la diferencia, de la diversidad. Se torna así, imposible negar la existencia de discriminación, porque la diversidad es inherente a la raza humana.

¿Qué pasa entonces con las personas de distintas creencias, etnias o con diversidad funcional? Se puede deducir, tras lo expuesto, que si los medios excluyen, las personas también lo harán y de esta manera se forman y se han formado las minorías, los segregados.

Sin embargo, la comunicación misma aparece como la herramienta con la que se puede revertir ese proceso de una sola vía y volver al receptor activo y partícipe. Se trata de la comunicación a la que se la denomina alternativa, comunitaria o para el desarrollo.

Esta tiene una estructura que parte del modelo endógeno de comunicación que, como explica Mario Kaplún, pone énfasis en el proceso y ve al educando como sujeto. Mientras los otros dos modelos exógenos que ven al educando como un objeto ponen énfasis en los contenidos o en los efectos.

La comunicación alternativa tiene sus bases en lo que Pablo Freire denomina “educación liberadora” (Kaplún, 1985, pág. 49), un modelo que busca que el ser humano sea el protagonista de la transformación de su

realidad. Por eso manifiesta que las personas se liberan cuando empiezan a emitir su propia voz y a pensar por sí solos. Kaplún (Kaplún) explica acertadamente que para conseguir esta comunicación liberadora no se necesita solo cambiar los contenidos si no pensar también en la forma y en el sentido de la comunicación (pág. 75).

En vista de que los medios masivos “monopolizan la palabra”, quienes queremos practicar una comunicación alternativa debemos generar diálogo y participación, de manera que la sociedad vuelva a ser activa y aportar a la emancipación humana en todas sus manifestaciones.

Se trata de un proceso de intercambio, en el que la audiencia no se limita solo a escuchar lo que decimos como “dueños de la verdad”, es una construcción conjunta de ida y vuelta. Con estas bases, surge la comunicación para el desarrollo, pero no un desarrollo concebido bajo las líneas del capitalismo, si no uno que “supone una voluntad de buscar cambios concretos, inclusive en la vida propia, que unan al mundo individual con el colectivo, el objetivo con el subjetivo, y el social con el personal” (Alfaro, 1993, pág. 11).

Entonces la comunicación viene a ser, como plantea Paulo Freire, “un proceso que conduce a la movilización, que permita a las comunidades y grupos locales [...] ser partícipes y decisores activos”. (en Franco, 2011, pág. 12)

Un concepto que se alinea a la comunicación para el cambio social, que “se ubica como una que centra la atención en el rol movilizador y empoderador de la comunicación” (Franco, 2011, pág. 13)

Por lo tanto, la segregación que viven los grupos minoritarios ya deja de ser parte de un proceso de comunicación dominante porque este modelo alternativo se basa en “los principios de la tolerancia, auto-determinación, respeto mutuo, equidad, justicia social y participación activa de diversos actores sociales” (Franco, 2011, pág. 14). Se involucran varios factores positivos entre ellos la participación (ya mencionada), la democratización de la palabra y la opinión pública (con una mirada crítica no impuesta).

Existen, claro, muchos impedimentos para ejecutar este modelo: los intereses de los grandes medios, la rentabilidad económica, la creatividad para explorar nuevos estilos y contenidos para interesar y vincular a la audiencia (borrar la idea de que lo cultural o educativo es aburrido, etc.).

Y quizá una de los pasos más difíciles sea desechar la idea de que quienes están en los medios son los que saben y que todo lo que sale de ellos es lo que necesitamos conocer. Ampliar los horizontes para lograr una comunicación que se entienda como un derecho y que sea participativa, inclusiva y que aporte a un desarrollo global: educación, accesibilidad, economía y toma de decisiones.



En nuestro proyecto hemos escogido a la radio como el instrumento para crear y difundir un producto que se alinea con los principios de la comunicación alternativa. Es por esto que en el siguiente apartado presentamos antecedentes, historia, características y ejemplos de este medio de comunicación.

1.2.2 Antecedentes de la radio

La creación de la radio en el aspecto técnico es un tema que compete a la historia. Aparecen varios nombres a quienes se les atribuye la invención de la radio: Hertz, Marconi, Oliver Lodge entre otros. Es que en realidad fueron algunos quienes trabajaron en la misma dirección, aunque no de manera conjunta para hacer realidad la existencia de este aparato transmisor. Fue un esfuerzo de muchos años y muchas personas hasta lograr las características técnicas y tecnológicas que hoy tiene una radio tradicional.

La aparición de la radio que llegaba tarde o temprano a los diferentes rincones de la Tierra cambio la forma de comunicación que hasta el momento existía en el mundo. La radio era un aparato de fácil acceso y por sus características ha servido para generar cambios sociales positivos como el caso de las radios comunitarias; por ejemplo “en América Latina pequeñas y a veces muy aisladas comunidades de campesinos o mineros ya estaban en condiciones de operar sus propias radios, no solamente como un desafío al monopolio estatal de los medios,

sino también para expresar, por vez primera, sus propias voces” (Gumucio, 2001, pág. 15).

Sin embargo, han existido también efectos adversos ocasionados por mensajes emitidos en la radio. Tal como pasó en Ruanda en 1994 cuando alrededor del 75% de la población de tutsis (población minoritaria de Ruanda) fue asesinada en un genocidio de cual fueron responsables los hutus. La emisora RTLM, apoyada por los extremistas, transmitía discursos de odio hacia los tutsis incitando a asesinarlos a todos y deshumanizándolos al llamarlos cucarachas o serpientes. “La voz de la radio era casi la del mismo Dios porque solo disponían de este medio de comunicación” dice el general Romeo Dallaire, Comandante de la UNAMIR en el documental Genocidio en Ruanda (History Channel, 2004).

Este aparato es uno de los medios de mayor influencia y poder debido a sus características, en las que profundizaremos más adelante para comprender mejor la dimensión de la radio.

Según el libro de Hernán Yaguana y Washington Delgado, “85 años de la radiodifusión en Ecuador”, la primera emisora de radio en el Ecuador apareció en 1929 con el nombre de “El Prado” y funcionaba en la bodega de una fábrica textil en Riobamba. En ese momento, hacer y escuchar radio era una tarea nueva, sin embargo tuvo una gran aceptación por la rapidez con la que llegaban sus mensajes a los lugares más distantes, a diferencia de la prensa que solo circulaba en las grandes ciudades.

El precursor de la radio ecuatoriana es Carlos Cordovez, un riobambeño que se había fascinado con este nuevo medio de comunicación, siguió de cerca su proceso y quiso instalarlo en el Ecuador.

La radiodifusión apareció en un peculiar momento de la historia del Ecuador. Era 1930, en la Sierra, el problema de los Huasipungos y la denuncia sobre el drama indígena; en la Costa, el dinero fácil manipulado por exportadores. La radio enfrentó débilmente este proceso como informadora y sin poder influir para el cambio, al contrario, fue absorbida en el sistema.

Ante la acogida de radio El Prado, el 16 de julio de 1930, surge la segunda emisora ecuatoriana y la primera estación comercial en Ecuador, con las siglas HC2JSB y difundía principalmente música. Esta nueva estación tuvo el nombre de Ecuador Radio.

El siguiente año, la radio en el Ecuador recibe un nuevo impulso, hace su primera aparición HCJB “La voz de los Andes”. HCJB, fue la primera radio instalada en la capital.

La concesión de la frecuencia se hizo a la confederación mundial de iglesias evangélicas regido por la World Radio Missionary Fellowship con sede en Holanda, Suecia, Estados Unidos y Ecuador. Su objetivo principal es la de catequizar y por eso en 1932 realiza la

venta de radios pre sintonizados en su estación.

Por otro lado, se desarrollaba la radio misionera y con ella lo que se puede llamar la etapa de crecimiento y proliferación de la radio en 1932. Así en 8 años se crearon 14 nuevas radios, en Quito y Guayaquil, como principales ciudades, se concentran la mayoría de estaciones de radio. Estas nuevas radios siguieron el formato de radio Ecuador con música y propaganda, aún no se desarrollaba el sistema de grabación, la cuña radial era grabada en vivo.

En 1940, una etapa conflictiva, por un lado la radiodifusión ecuatoriana llega a su edad de oro pero por otro, la proliferación de la radio comercial, empieza a destruirla. Durante la guerra mundial, HCJB retransmitía los boletines internacionales de Estados Unidos y radio Quito los de la BBC de Londres.

En esta misma etapa, Ecuador recibe el ataque y la invasión peruana por la frontera sur. La radio, entonces de forma individual, emite los diferentes boletines y hace conocer los por menores de la situación. José María Velasco Ibarra empieza a usar la radio como instrumento idóneo de comunicación, así convirtió su palabra en la más querida y popular entre las familias ecuatorianas.

Las estaciones de radio empiezan a llenarse de radionovelas y tuvo una acción positiva que fue la de motivar e impulsar la creación de radioteatro nacional. En 1950, la radio



llega a una etapa que podría llamarse la etapa de consumo. Al tomar fuerza, en Ecuador, la industrialización, la radio amplía su cobertura. Así, la cuestión cultural se va minimizando porque resulta ser una programación no rentable.

El comercio y la competencia han hecho que la radio sea el canal idóneo para introducir a todo tipo de público al consumo. La radio se prestó como un lugar de alquiler para propaganda política, sobretodo en época de elecciones. Es en donde la radio muestra su poder más que nunca.

Según el libro Historias de Radio, en Cuenca el primer intento de radio fue en 1934 y estaba basado en audiciones que consistían en la emisión de mensajes personalizados para la gente que escuchaba en el parque Calderón. La iniciativa fue de un grupo de cuencanos y cuencanas quienes usaron “un precario equipo con muchas deficiencias técnicas. Era algo más que una radiola con un micrófono instalado. Ellos formaban el Pals Club (El Club de los Compañeros) ubicado en la casa de doña Isabel Moscoso Jurado, situada frente al parque Calderón” (Cardoso, 2009, pág. 28).

En principio pocas familias de la ciudad contaban con este aparato, pero poco a poco llegaba a más hogares. Es así que la radio se convertía en el medio central, las personas dejaban de hacer todo para ubicarse alrededor de la radio y escuchar recitales, musicales, radionovelas y radioteatro.

Luego de los 50's se contaban con más o menos 120 radiodifusoras en el país. La radio crece en nivel de sofisticación, en número y áreas de influencia hasta el día de hoy.

1.2.3 Rescatando la radio

“La radio ha sido durante más de cincuenta años el instrumento más atractivo para la comunicación y el desarrollo participativos. Sin duda es la herramienta comunicacional más extendida en el mundo y el medio ideal para provocar cambios sociales”.

Alfonso Gumucio

Actualmente, la forma de hacer radio tradicional en la ciudad y en el país se encuentra limitada a géneros y formatos repetitivos. Revisando la programación de distintas emisoras de la ciudad, se evidencia que hay un mismo modelo de noticiero, de programas musicales con tips y novedades, de magazines con concurso, lo máximo que se incluye es la entrevista y reportes de diferentes lugares del país. Es decir, formatos como radionovela, radioteatro, crónica, reportaje radial, y tantos otros no se producen.

Por lo tanto, consideramos que la radio está siendo subestimada y “explotada” en su mínima potencia lo que le quita la profundidad que podría tener cualquier producto radial.

La información tiende a ser superficial y de pocos recursos; además, la participación de la gente- en el mejor de los casos- está limitada a

las llamadas telefónicas o a los comentarios y mensajes vía redes sociales o whatsapp.

Sin embargo, como veremos más adelante existen experiencias de comunicación alternativa en radio que han dado excelentes resultados, demostrando que aún es posible crear contenidos pertinentes y originales que se proyectan al cambio y al compromiso social.

Durante mucho tiempo la radio fue el medio de comunicación por excelencia: todo lo que se sabía venía de ella. Existían transmisiones en vivo, música en el estudio, teatro, novelas y hasta los efectos especiales se creaban con la propia boca humana solo usando la creatividad y varios personajes con micrófonos.

Tras la aparición de la televisión muchos afirmaban que la radio se extinguiría pues las familias pasaron de reunirse alrededor de la radio a poner el televisor en el lugar central de sus hogares. En efecto, la televisión les daba un paquete más completo con la transmisión de imágenes.

Sin embargo y pese a las “ventajas” de la

televisión la radio no ha muerto y a nuestro parecer nunca lo hará. Quizá la aparición de nuevos medios sí ocasionó que la radio ya no se explote a su máxima potencia como en sus inicios. A pesar de eso, la radio sigue siendo uno de los medios con mayor penetración en nuestro país, según estadísticas recientes presentadas en el libro “85 años de la radiodifusión en Ecuador”

Y es que la radio (tradicional y online) es el único medio que permite a su audiencia mantenerse activa mientras se informa, se entretiene o educa. Al contrario de los otros medios como la televisión y el periódico que requieren de exclusiva atención.

Las amas de casa escuchan la radio mientras hacen sus quehaceres, los ciudadanos mientras van en el transporte público, en su vehículo, en las oficinas, en las tiendas, la gente se está moviendo pero eso no le impide escuchar o imaginar mediante la radio.

La audiencia no necesita mantener fija la mirada en la radio para poder ver lo que se está transmitiendo, es el oído el que



Figura 1. Estadísticas de consumo de medios de comunicación en Ecuador. Fuente: 85 años de la radiodifusión en el Ecuador. (Yaguana & Delgado, 2014, pág. 49).



se encarga de transmitir la información mediante el sonido para que este se convierta en imágenes. “Las palabras tienen peso, forma, color, textura, ritmo, poder. Si se usan apropiadamente pueden crear un mundo visual coherente que puede ser de un supremo valor” (Ouro, 1983, pág. 11).

Pero no solo se trata del poder de la palabra, este medio de comunicación involucra otros factores importantes y propios de la radio que son parte fundamental de la creación de imágenes, escenarios, personajes y demás. Se trata, como expresa el Manual Urgente de Radialistas Apasionados (1997), de una triple voz:

1. La voz humana, expresada en palabras.
2. La voz de la naturaleza, del ambiente, los llamados efectos de sonido.
3. La voz del corazón, de los sentimientos, expresada a través de la música (pág. 36).

La radio crea un vínculo con su audiencia, existe un cierto tipo de intimidad y confianza. Si escuchamos a diario o con cierta frecuencia algún programa radial que nos guste, vamos a crear una relación con el locutor o locutora, tenemos esa sensación de que lo conocemos. De esta manera, “la radio en relación con otros medios de comunicación genera situaciones muy particulares en las cuales emisores y receptores se ven sin ser vistos” (Yaguana & Delgado, 2014, pág. 7).

A pesar de que puede ser que nunca lo

hayamos visto, ya tenemos en la cabeza la idea de cómo es una persona en la radio y no solo pasa con los programas que más escuchamos, se trata más bien de una generalidad. Es muy común que nos imaginemos cuáles son las facciones del rostro, el tamaño, el peso y hasta la ropa de quien está al micrófono.

La mente siempre está convirtiendo los sonidos en imágenes, imágenes que a su vez nos traen sentimientos. “Nuestros oídos son muy sensibles. Captan desde el tenue balanceo de una hoja al caer (10 decibelios) hasta el atronador despegue de un cohete espacial (160 decibelios). En esa gama caben infinidad de tonalidades. Nuestros oídos sienten” (López, 1997, pág. 22).

También mediante el sonido se pueden despertar varios sentidos. No siempre pasa, pues como lo manifestamos anteriormente, en la radio se encuentra un tipo de programación limitada. Sin embargo, si usamos todos los recursos sonoros en la producción radial, podremos hacer que nuestro público viaje de un lugar a otro, que perciba tantos olores como podamos describirlos y hasta despertar recuerdos.

La radio es mágica: permite ver a través del sonido, activa la imaginación. “Imaginación viene de magia. Y magia es el arte de realizar cosas maravillosas, transformaciones que van más allá de cualquier ley natural. El ojo de la imaginación no tiene límites de espacio o tiempo” (López, 1997, pág. 24).



Por otro lado, la radio no exige ciertos estereotipos o modelos que la televisión necesita por ser meramente visual: mujeres bonitas con cuerpos de revista, hombres atractivos, la mejor ropa, maquillaje, etc. Claro que la voz es muy importante, no la típica “voz de locutor” sino una con buena dicción, que sea clara, amigable y es un tema que con ejercicios vocales y de respiración, además de práctica se puede mejorar.

Pero en realidad en radio se trata más de creatividad y de la capacidad de transmitir contenidos con vida. “En radio, no solamente se trata de hacer ver a los ciegos, sino de hacer oler sin nariz y acariciar sin manos y saborear a la distancia” (López, 1997, pág. 25).

Algunos ejemplos

La comunicación en general tiene un gran papel e influencia en el ejercicio activo de la democracia, está ligada con la participación y la generación de opinión pública. Pero son pocos los medios o los programas que asumen esa responsabilidad, que actúan con honestidad intelectual, entendiendo que la comunicación es un servicio y una herramienta para el cambio social.

Sin embargo, existen muchos ejemplos de comunicación participativa que han generado inclusión y mejoras en la vida de grupos humanos y son los que nos dan la esperanza y la certeza de que si se puede

aportar a un mundo mejor a través de la comunicación.

Los siguientes son casos específicos de radio en los que se han involucrado sectores excluidos. Son sectores que han recuperado la voz, su propia voz y la han amplificado a través de la radiodifusión. Son ejemplos que han incidido positivamente en la población y que para nosotros son estímulo y referencia de un quehacer radial, experimental y comprometido.

Radio La Colifata

Andrés Oliveira era aún estudiante de psicología cuando decidió emprender un proyecto en el Hospital psiquiátrico El Borda, en el que desde 1990 trabajaba como voluntario. El proyecto consistía en hacer radio con los mismos internos del psiquiátrico, era una manera de reconectarlos con el mundo del que estaban aislados.

El programa funcionaba también como una terapia para trabajar en la pérdida o disminución de lenguaje asociada con la psicosis que suelen sufrir quienes están en el psiquiátrico. Por otro lado, se generó poco a poco un acercamiento a la sociedad que ayudaba a disminuir los estereotipos presentes en el imaginario social que generalizan a los internos como peligrosos.

Así, a través de la radio se empezaba a difundir contenido que aportaba al entendimiento de la demencia.



En principio el programa consistía en tratar temas de salud mental una vez a la semana en una radio comunitaria, luego empezaron a transmitir grabaciones en las que los pacientes daban su opinión respecto a varios temas. Con esto aumentó el interés de la gente mientras otros periodistas que contaban con mayor rating empezaron a difundir estas grabaciones. Así se popularizó y fue otra emisora comunitaria quien les entregó una antena para que tengan su propia radio que se emitiría desde el Borda.

El nombre de radio la Colifata vino de la sugerencia de los propios pacientes pues en la jerga de Buenos Aires colifato es un “loco querible” alguien que sufre de demencia pero es querido por su carisma. Aunque en principio tenía el nombre de “la columna de los internos del Borda”.

El programa continúa y en él los pacientes opinan, reflexionan, comparten sus sentimientos, leen cartas y poesía hecha por ellos, además suelen dar consejos. Por los resultados positivos, el programa se ha replicado en otros psiquiátricos en distintos países como: España, Francia, Brasil, Uruguay, Costa Rica, Chile, Venezuela, Suecia, Italia y Argentina.

A partir de la Colifata, se han abierto otras realizaciones como el anuncio de una bebida de la compañía Coca-Cola que protagonizó una de las voces más reconocidas del programa. También se realizaron algunos documentales sobre los internos y su

programa, luego de que el cantante Manu Chau grabara un disco con las voces de los pacientes y no solo eso, varios de los miembros del Borda participaron en vivo en uno de sus conciertos. Incluso actuaron como extras en la película Tetro de Francis Ford Coppola quien visitó el psiquiátrico.

Los resultados han sido muy positivos, demuestran la capacidad que tiene la radio para democratizar la palabra y acercar otras realidades a la sociedad.

Para conocer más sobre la Colifata pueden visitar su página web: <http://www.vivalacolifata.org/>.

Voces del Alma

Cuando Ximena Pesantez empezaba a ejercer como periodista tuvo que cubrir una de las secciones más feas de un periódico: sucesos. En una ocasión tuvo que acudir a la cárcel de la ciudad para cubrir un incidente que se había suscitado. Ximena, como muchos, tenía cierto recelo y miedo, después de todo hay un gran estigma respecto a los privados de la libertad. Más allá de las equivocaciones que pudieron tener, y por las cuales están pagando una condena no dejan de ser humanos y Ximena estaba por entender eso más que nunca.

Resulta que ese mismo día los internos estaban presentando una obra de teatro, Ximena se percató de eso y no lo podía creer. Fue entonces cuando pensó que la sociedad debería conocer la realidad rejas adentro,



así la gente podría estar al tanto de cómo es la vida de estas personas y disminuir ese estigma que inconscientemente se ha posado en la colectividad.

Es así que ella junto a Johny Guambaña, otro periodista y su actual esposo, con el apoyo de la Escuela de Comunicación de la Universidad de Cuenca y la Unión de Periodistas del Azuay; emprendieron el proyecto para hacer radio desde el Centro de Rehabilitación de Varones. La idea era transmitir las actividades culturales, artísticas y de rehabilitación que se realizan dentro de la cárcel, pues usualmente cada vez que se hablaba del centro de rehabilitación o de sus internos era por noticias negativas: huelgas, fugas, riñas, entre otros.

Para lograrlo, empezaron con capacitaciones, talleres y clases sobre comunicación y radio que impartían profesores de la universidad y otros profesionales de la rama a los internos. Tras intensa preparación el primer programa salió al aire el 18 de junio de 2011 gracias al apoyo de Radio Católica Cuenca que les otorgó un espacio los sábados de 12h00 a 13h00.

Actualmente *Voces del Alma* tiene sus propios equipos de alta tecnología y su estudio de grabación en las instalaciones del nuevo centro de rehabilitación social, que se ha logrado luego de obtener el apoyo de algunas entidades como el Ministerio de Justicia, Derechos Humanos y Cultos. Es un sueño hecho realidad pues empezaron en un espacio muy precario de la antigua cárcel

y se adaptaron con los pocos equipos que había a su disposición.

El programa consta de varios segmentos: Noti Rejas, Notas mágicas, notas curiosas, entrevistas, deportes, sanando heridas, salvados, entre otros. Gracias al programa los internos tienen una nueva alternativa de rehabilitación que les permite enviar mensajes a sus seres queridos a través de la radio y mostrarse como son.

Además, con el segmento de entrevistas han recibido a varios personajes destacados como cantantes, deportistas, políticos, etc. *Voces del Alma* se emite por radio Católica Cuenca todos los martes de 16h00 a 17h00 y tiene reprise los sábados de 12h00 a 13h00. Ha sido premiado y reconocido en algunas ocasiones por ser un proyecto de comunicación inclusiva que devuelve la voz y reincorpora a la sociedad a quienes estaban siendo siempre excluidos.

Sonidos y Sentidos

Israel Idrovo, antropólogo y profesor de la Universidad de Cuenca, había estado trabajando durante algún tiempo en el tema de la ceguera, con investigación de campo y convivencia con quienes tienen discapacidad visual. Conoció de cerca su realidad y eso le motivó a emprender varios proyectos vinculados con este sector. Un sector discriminado por una sociedad que no piensa en las diferencias y excluido por un espacio público hostil y peligroso.



Así fue como nació *Sonidos y Sentidos*, un programa radial que surge del interaprendizaje entre profesores, alumnos de la Universidad y miembros de la Sociedad de No Videntes del Azuay (SONVA). Este es un emprendimiento del cual pudimos ser parte y el motor que nos llevó a plantear nuestro proyecto de tesis.

Para empezar se realizaron capacitaciones en producción radial, locución, planificación, creación de guiones, todo lo relacionado a la radiodifusión. Fue un reto para quienes colaboramos en este programa pues estamos acostumbrados a dirigirnos a personas videntes. Sin embargo, la disposición de los no videntes siempre facilitó el camino.

Con la participación activa de todo el grupo, *Sonidos y Sentidos* empezó a tomar forma con la creación de cuatro segmentos permanentes: Debate entre usted y yo (entrevistas), Inspirándonos (testimonios), Desde el estudio (música) y Lo que no veo en radio (edu-comunicación). Además cuenta con dos segmentos que se alternaran cada 15 días: El mundo de Juanita (imagiturismo) y Telón radial (radioteatro).

Sonidos y Sentidos se presenta como un espacio de sensibilización social y de difusión, promoción y exigibilidad de derechos. El programa está planificado para desarrollarse por etapas, en principio con la grabación de un programa piloto, en un segundo momento podcasts para la radio digital que este caso ha sido la Radio

Universitaria y para la consolidación final del proyecto se aspira a transmitir en señal abierta por una radio comunitaria.

Fue a través de este proyecto que pudimos conocer la forma de vida de tantas personas a las que la sociedad ha decidido olvidar destinándolos a permanecer excluidos. *Sonidos y Sentidos* es el motor que nos llevó a plantear nuestro trabajo académico final.

Estos son sólo algunos de los ejemplos que nos invitan a seguir soñando e impulsan a crear una comunicación diferente, que devuelva la palabra a la minoría. Además, son ejemplos que evidencian la importancia y el poder que tiene aún la radio dentro de nuestra sociedad. Una radio cuyo eje, en este caso, es la triple voz de los “olvidados”.

Es así que el proyecto está enfocado en rescatar la esencia con la que inició la radio en el país: el sentido comunitario. Aquella radio que sea palabra, compañera. Una radio que nos seduzca y nos transporte al pasado con una historia, que active nuestros sentidos con la música, alimente la imaginación de los que no ven y los que ven. Pues la radio es la palabra que, a través de un eje edu-comunicativo; construye, alimenta y educa.

Así concebimos la comunicación como un ejercicio de empoderamiento, un ejercicio creativo de “toma de palabra”, pues la palabra es sinónimo de libertad, con la palabra alejamos

el olvido, mantenemos el recuerdo, con la palabra creamos sonidos y mundos visibles.

Conscientes entonces de la importancia y las potencialidades que tiene la comunicación oral y auditiva, decidimos crear estas cápsulas radiales que permitan activar la imaginación y los sentidos tanto de las personas no videntes como los videntes.

Deseamos acercarnos a través de la radio la belleza que engloba nuestras catedrales, permitir oler y saborear los dulces tradicionales de nuestra ciudad, o el agua de pítimas de la Plaza de las Flores, permitir acariciar la textura de las prendas que fabrican los artesanos Otavaleño, etc. En suma, pretendemos mediante “imágenes auditivas” activar todos nuestros sentidos.

Además, las cápsulas de audio del circuito turístico están enfocados a ser educativos, que sirvan como puentes de entendimiento de dos sensibilidades diferentes donde podamos, tanto los no videntes como los videntes, disfrutar de nuestros derechos y activar un mundo de sensibilidades, emociones e imaginación que es posible a través de la radio.

En conclusión, nos enfocamos en ampliar las experiencias de personas con discapacidad visual y a la vez, nos enfrentamos a un reto de aprendizaje y sensibilización para estudiantes e instituciones que tienen la tarea de crear comunicación inclusiva y espacios más accesibles.

1.3 Accesibilidad y Mediaciones Sociales

Establecer un concepto, definición o anunciado para entender qué supone cabalmente la accesibilidad resulta complicado. Aunque el diccionario de la Real Academia Española da una definición de la accesibilidad: cualidad de accesible: que tiene acceso, de fácil trato, no queremos hacer hincapié al concepto mismo, sino a la ejecución o la puesta en escena de la accesibilidad.

¿Gozamos todas las personas de un libre acceso a bienes y servicios de la urbe? ¿Acceso fácil e inclusivo? ¿Es accesible la ciudad? ¿Los espacios públicos son en realidad propiedad común, son de fácil acceso para todos? ¿Construimos los espacios pensando en el disfrute de todas las personas?

Para intentar buscar las respuestas de estas preguntas y hablar de accesibilidad debemos tener en cuenta siempre *el poder*, pues el poder es la fuerza que impulsa a la construcción de la ciudad, los espacios. Así lo plantea Rodrigo Salcedo, quien asegura que:

El espacio es una realidad socialmente construida, en la que interviene tanto lo natural como la obra humana, así como las ideas que nos hacemos de las cosas y la forma en que las vivimos. Si partimos desde ese punto de vista, entendemos la sociedad como una interacción permanente de la forma «poder / resistencia al poder». Entre aquellos que controlan material e ideológicamente la sociedad y el resto de la población, lo más



adecuado es conceptualizar al espacio como el lugar donde el poder se expresa y ejercita (Salcedo, 2007, pág. 69)

Sobre esa lucha de poderes y resistencias al poder se construye, delimita u olvida los espacios, se edifica la ciudad que, como diría Jordi Borja, es objeto de poder.

O como diría Foucault, en su libro sobre el conocimiento del poder (1980), la historia de los espacios “será al mismo tiempo la historia de los poderes” (en Salcedo, 2007, pág. 69). Y en tal virtud, pueden pasar de ser un lugar de encuentro y comunidad a ser a un espacio de dominio y segregación.

1.3.1 La accesibilidad: un derecho violado

Rodrigo Salcedo, en el libro “Lucha por el espacio urbano”, afirma que la forma en que el poder del espacio es ejercido y su finalidad social han mutado históricamente, lo que hace variar además al espacio y las formas en que este es construido.

Así, por ejemplo, con la llegada de la modernidad y la expansión capitalista los grupos dominantes de la sociedad no solo debieron mantener a raya a sus súbditos impedir que hicieran ciertas cosas, sino que comenzaron a necesitar su cooperación activa en la organización de la producción. Debieron mantener la disciplina y la salud física y mental, y también capacitar a la población en la realización de ciertas tareas. Este cambio implicó asimismo la transformación de los espacios, públicos y privados; por ejemplo, el espacio público pasó de ser el lugar del castigo real a ser

un espacio de vigilancia (Salcedo, 2007, pág. 69).

Así los espacios han ido mutando con diferentes fines de los grupos de poder. Los espacios públicos son el lugar de la expresión de relaciones de poder, dominación y violación de un derecho común: la accesibilidad y el disfrute libre del espacio.

Además, según Foucault la arquitectura se convierte en una disciplina orientada a la utilización del espacio para fines económico políticos (Foucault, 1980, pág. 148) “colaborando con la necesidad de disciplinar y docilizar los cuerpos de los individuos. Si bien el poder es ejercido espacialmente, la configuración final del espacio construido y las conceptualizaciones que nos hacemos de él, condicionan la forma en que el poder se manifiesta” (Salcedo, 2007, pág. 70)

Sin embargo, el mismo autor afirma que ante esta lucha por el espacio siempre existirá una resistencia que opera desde abajo. Ante esto, hay que tener siempre en cuenta que el espacio y la exigencia al cumplimiento de los derechos siempre pueden ser discutidos, lo que impide que de una u otra forma nunca pueda ser completamente apropiado por los poderes. De ahí la constante lucha por el espacio.

Ante la violación del derecho a la accesibilidad y el disfrute de lo público, se crean o podrían crear prácticas de resistencia mediante “una apropiación crítica y selectiva de las prácticas disciplinarias, transformando su sentido original y alterando su carácter represivo (yendo al *mall* solo a vagabundear,

sentándose en el suelo del metro, etc.), O bien a través del abandono de los lugares en los que el control social se hace más opresivo (abandono de los lugares públicos más vigilados por grupos marginales)” (Salcedo, 2007, pág. 71)

Así el proyecto también puede ser tomado como una manera de impulsar a sectores segregados de la ciudad a ejecutar prácticas alternativas de apoderamiento del espacio y exigencia del cumplimiento de sus derechos. Demostrar que existen varias maneras de adoptar y acceder al espacio urbano, permitiendo que este sea cada vez más accesible.

1.3.2

El derecho a la ciudad, habitar el espacio público

Signorelli define a ‘habitar’ “como el proceso de significación, uso y apropiación del entorno que se realiza en el tiempo”. Lo que quiere decir que es un proceso constante y permanente (en Duhau y Giglia 2008, 22).

Se presentan, también, otras acepciones en las que habitar implica la protección respecto a la intemperie, al entorno y sus amenazas (Duhau & Giglia, 2008, pág. 23). El ser humano que habita se siente amparado y seguro.

Habítamos tanto el espacio público como el espacio privado, es una actividad elemental y cotidiana de los miembros de una sociedad. Hoy más que nunca, no podemos permanecer fuera de esta ecuación.

Aunque establecer que estamos amparados es una premisa cuestionable pues en realidad el espacio público, que en sentido estricto es todo el espacio urbano a excepción de la vivienda (Duhau & Giglia, 2008, pág. 55), no es un lugar que nos provea de seguridad a todos. Y no pensemos en temas comunes como las condiciones climáticas o la delincuencia, pensemos más bien en un espacio al que todos ingresamos con distintas motivaciones y en diferentes condiciones.

Para una persona no vidente es muy complejo el habitar el espacio público, pues este representa más que para los demás un espacio de lucha y de constantes amenazas. La ciudad, su arquitectura, su organización y sus habitantes no son amigables para una persona con discapacidad visual. Las características del espacio público en general suelen ser poco inclusivas y accesibles, y Cuenca no es la excepción.

Es un tema más complejo y grave de lo que aparenta ya que el habitar es una acción elemental para los seres vivos, casi como las funciones involuntarias del cuerpo humano. Además, está relacionada con el ser y hacer ciudadanía; ya que “la calidad del espacio público es hoy una condición principal para la adquisición de la ciudadanía”(Borja, 2003, pág. 297).

Una de las mayores pruebas de la desigualdad se manifiesta en la calidad del espacio público, el espacio público tendría que ser más que un parque remodelado que



es ameno para la vista. El espacio público es en donde se manifiesta la ciudadanía y para que esta sea real “implica el reconocimiento de los ciudadanos como sujetos activos e iguales de la comunidad política, a los que se les reconoce el derecho y la posibilidad real de acceder a la diversidad de las ofertas urbanas” (Borja, 2003, pág. 120)

Solo para poner en escena ejemplos reales y cercanos que representen lo excluyente que es el espacio público en nuestra ciudad, pensemos en las fiestas de Cuenca. En estas fechas la Municipalidad con su Dirección de Cultura y Comité de Festejos, tiran la casa por la ventana. Se preparan más de 300 actividades para los turistas y los cuencanos: ferias, conciertos, presentaciones, desfiles, teatro, etc. La mayoría o todas se realizan en espacios públicos, sin embargo, no existe ninguna dedicada a personas con discapacidad visual o con cualquier otro tipo de discapacidad.

Para un ciego salir a disfrutar de las fiestas representa un verdadero riesgo ya que además de las condiciones normales se suman otras como el ruido fuerte que no se sabe de dónde viene o la aglomeración de la gente.

Es así que las experiencias de la ciudad “son desiguales en la medida en que reflejan el poder desigual de los actores en su relación con el espacio, y en particular en su capacidad para domesticarlo, es decir para convertirlo en algo que tiene un significado y

uso para cada quien” (Duhau & Giglia, 2008, pág. 35).

Construir un mejor espacio público representa mejorar la calidad de vida de toda la sociedad. El acceso limitado y las condiciones excluyentes del espacio representa la violación del derecho a habitar de quienes son diferentes y somos todos cómplices silenciosos. No es un tema que compete solo a las autoridades, aunque son ellas quienes tiene mayor decisión, pero es una decisión que nosotros como actores políticos debemos exigir. Como dice Jordi Borja “No teman, a la larga ganaremos todos si hacemos ciudad para todos” (Borja, 2003, pág. 56).

1.3.3

La Comunicación como un puente para la accesibilidad

Han existido muchos emprendimientos que se proyectan hacia el desarrollo social, grandes fundaciones y ONG`s se dedican a crear y promover iniciativas para mejorar la calidad de vida de la sociedad. Si bien tienen objetivos positivos no siempre alcanzan el éxito que desean porque no van de la mano con la comunicación.

La comunicación, en general, ha sido por mucho tiempo marginada de los proyectos de desarrollo, y aún lo es. Incluso cuando las organizaciones para el desarrollo admiten que los beneficiarios deben ser involucrados, no logran comprender que sin la comunicación no puede establecerse un diálogo permanente con las comunidades. El hecho de que los proyectos de desarrollo estén generalmente en manos de economistas y técnicos impide la comprensión



de temas culturales y sociales que son centrales en una estrategia de comunicación. (Gumucio, 2001, pág. 10)

Una divulgación eficiente, productos realizados con creatividad y con una base sólida de investigación son fundamentales para la consecución de objetivos y quizá el factor más importante y el que menos se practica es la participación de los involucrados.

Son tres funciones las que suelen atribuirse a los medios de comunicación: formar, informar y entretener, sin embargo, la costumbre predominante ha sido cumplir esas actividades por separado. Esto nos ha llevado a tener programas educativos o culturales aburridos, formatos repetitivos y el fracaso en cuanto a mantener la atención de la audiencia, peor aún crecer esa audiencia.

Hay que tomar en cuenta que los medios son formadores de imaginarios sociales, su discurso mediático tiene gran influencia sobre la gente. “En lo que se refiere sobre todo a los escenarios de riesgo y de la inseguridad, los imaginarios producidos por los medios pueden jugar un papel decisivo” (Duhau & Giglia, 2008, pág. 29)

Por ejemplo, existen lugares a los que no frecuentamos mucho porque hemos escuchado en las noticias que son peligrosos, mientras hay otros a los que acudimos porque los medios han dicho que son dignos

de visitar y conocer.

Como manifiesta Jordi Borja, nos encontramos ante el desafío de hacer ciudad, un desafío intelectual que a todos nos compete (Borja, 2003, pág. 32). Sabiendo que la comunicación puede influir en nuestras decisiones en muchos ámbitos, nosotros nos enfocaremos en la movilidad, usando como medio la radio para crear un puente hacia la inclusión y accesibilidad.

“La radiodifusión está considerada como uno de los medios más útiles en la promoción del desarrollo material y el mejoramiento espiritual de las poblaciones marginales” (Ouro, 1983, pág. 14). Y en este caso, la radio es el medio ideal pues nuestro proyecto está relacionado directamente con personas que tiene discapacidad visual.

La comunicación será el puente construido por las manos de los implicados, conociendo sus necesidades, sus percepciones y limitaciones para que quienes hacemos este proyecto no aportemos arbitrariamente. Y “la radio es pertinente en su lenguaje y su contenido, ideal para llegar a la masiva población [...] que permanece marginada” (Gumucio, 2001, pág. 21).

El proyecto cuenta con las experiencias sensoriales de las personas con discapacidad visual respecto a lugares icónicos de la ciudad (lugares que son parte del Patrimonio



Cultural, pero que no son frecuentados o conocidos por no videntes por la falta de inclusión).

El lenguaje será el cotidiano, entendible para todos, combinando los sonidos, las sensaciones, los olores, las palabras y la información necesaria de cada sitio. “El arte de hablar por radio consiste precisamente en usar palabras concretas, que se puedan ver, que se toquen, que se muerdan, que tengan peso y medida. Palabras materiales. Palabras que pinten la realidad” (López, 1997, pág. 25).

Si la sociedad mediante su organización, arquitectura y medios de comunicación se ha encargado de excluir a los diferentes, entonces será a través de la comunicación que se establecerá la vía de vuelta. Coherentes con esto, proponemos un proyecto que no es exclusivo para no videntes, sino que representa también una nueva experiencia auditiva para la sociedad en general.

Es un trabajo de toda la sociedad, en principio tomar consciencia de una realidad que aparenta no estar ahí y que por eso quizá no pasa por la mente de la mayoría. Pero sobretodo “si cualquier estructura tiene en ella un elemento de opresión, el deber de cada uno de los que trabajamos en el campo de las comunicaciones es tratar de anularla” (Ouro, 1983, pág. 16).



2 Capítulo

Construir Juntos

2.1 Participantes del Proyecto

Realizaremos a continuación una descripción breve de los participantes que colaboraron con el proyecto, con el objetivo de conocer sus historias y necesidades; y además, intentar de esta manera que los lectores y/o usuarios de la propuesta se acerquen de alguna forma a ellos.

Al mismo tiempo, como diría Rance, el hecho de escribir perfiles de los participantes tiene que ver con el reconocimiento de sus voces en la construcción de la teoría, en nuestro caso también a la construcción de las cápsulas de audio para radio, compartiendo el desafío que ciertas corrientes postmodernistas realizan a los “relatos maestros” o “metanarrativas” en contraposición a las voces surgidas en los textos sociales (en Montellano, 2011, pág. 7).

Contamos con ocho participantes que representan todos los tipos de discapacidad visual: cuatro participantes tienen ceguera de nacimiento (actualmente dos de los cuatro tienen ceguera total y dos disponen de una visión muy reducida), dos personas con ceguera parcial, y dos con ceguera total adquiridas en su etapa adulta.



Adrián Manzano



Entrevista 21 de enero de 2016

Para empezar nos aclara que es soltero. Trabaja como reportero en la sección deportiva de Radio Alfa Musical 1140 y además hace entrevistas. Desde hace 8 o 9 años acude en las tardes a SONVA para recibir clases de Braille, computación y algunas otras materias. Nació en Cuenca hace 25 años y tiene ceguera total. Es una persona especial, tiene la inocencia y la alegría de un niño metida en un cuerpo robusto. Su tono de voz es muy alto: inconfundible. Casi siempre está con gafas oscuras.

Le operaron de la vista cuando tenía apenas un mes de nacido y a los 2 años veía poco. Aunque su ceguera es hereditaria por parte

de su mamá un incidente adelantó las cosas cuando Adrián tenía 6 años, tras recibir un golpe sus lentes de aumento le lastimaron el cristalino y perdió la visión para siempre. Ahora sus ojos perciben ciertas sombras

pero el panorama es predominantemente negro. Recuerda que cuando aún podía ver solía dibujar y jugar con carritos y motos de plástico.

Su mayor dificultad se presenta en las calles cuando quiere cruzar o está circulando por una vereda, muchas de las veces las personas no respetan, le hacen caer el bastón “o se van burlando de uno porque es no vidente”.

Para movilizarse usa el bus, dice que justo al frente de su casa hay una parada de bus y que puede identificar cuando llega por el sonido, paga el pasaje con la tarjeta y sabe exactamente en qué lugar debe quedarse. Una vez que se baja escucha si viene carros para poder cruzar y se ubica con el bastón, lo maneja de derecha a izquierda sube o baja.

Tiene título de bachiller, es hijo único y nos cuenta que actualmente tiene la dicha de vivir solo con su mamá con quien ha compartido los mejores momentos. Ella tiene baja visión en el un ojo con el otro ya prácticamente no ve nada. Pero Adrián nos dice orgullosamente que su madre, quien tiene 45 años, se desenvuelve muy bien como ama de casa.

Carlos Quintuña



Entrevista 22 de enero de 2016

El piso de madera de la Biblioteca de No videntes del Azuay chilla cada vez que Carlos Quintuña da un paso. La luz de las tres de la tarde entra por las ventanas laterales de un cuarto grande donde se instala la Biblioteca, aunque en realidad, el lugar no tiene mucho de biblioteca.

Una mesa de metal larga; dos escritorios; algunas sillas; unos cuantos libros en braille, otros impresos; y una repisa mediana medio llena con casetes de leyendas, historias, cuentos, entre otros; una computadora y un televisor empolvado, de esos de abdomen inflado; y una radio demuestran el estado precario de la biblioteca.

En este lugar Carlos habla de su familia, su trabajo y su ceguera. Tiene 37 años de edad,



es delgado, rubio, ojos verdes, de piel blanca, con una discapacidad visual de nacimiento. Padece de cataratas congénitas. A raíz de dos operaciones solo distingue una nube blanca en su ojo izquierdo. Con su ojo derecho diferencia aún colores, formas, tamaños, la luz, rostros, pero siempre a distancias cercanas.

-Veía más, inclusive, cuando era niño yo me acuerdo que andaba jugando en los ríos. A partir de las operaciones se empeoró bastante la visión [...] Se me complica ver postes y obstáculos pequeños [...] Digamos que mi ceguera es en la noche, a partir de las seis de la tarde en adelante no veo nada, solo cuando hay mucha luz puedo ver algo. Cuando es urgente sí salgo en la noche, yo manejo el bastón tanto el día como en la noche. Pero trato de no salir en la noche.

Carlos es esposo de Laura, una mujer pequeña de 26 años de edad, con discapacidad visual total. Se conocieron en SONVA y este 14 de febrero (2016) cumplirán cinco años de casados. Tienen un hijo vidente llamado Adrián.

Carlos vende caramelos en los buses desde hace 13 años. Anteriormente, para ser exactos en 1998, comenzó a trabajar en alquiler de teléfonos, el trabajo solo le duró hasta el año 2002, "año que se instaló la telefonía móvil en el país. Abrieron las cabinas, los teléfonos públicos de moneda y llegaron los celulares y nos dio de baja a la telefonía que nosotros alquilábamos. En esa época, entre el 98 y 99, si hacíamos 150 mil sucres o 100 mil sucres diarios", dice con melancolía del recuerdo.

Desde el 2002 vende caramelos en el transporte público. Con una sonrisa, afirma que los meses de diciembre y enero vende poco porque la gente está empachada por los dulces de la Navidad.

-Este tiempo está bajo, apenas vendo entre unos ocho a seis dólares diarios. Pero en un día bueno se vende entre unos 15 a 20 dólares, cuando la gente está más "encaramelada".

Su tono de voz varía en cada pregunta. En segundos se torna más fuerte, se llena de indignación. Su sonrisa se afirma y su cara se llena de enojo al contarnos que su problema diario es la deshumanización de la gente.

-A la gente no le interesa mucho. Cuando uno está caminando nos quiebran los bastones, nos hacen bullying en la calle. Especialmente en la noche tengo problemas, hace un mes le preguntaba a un señor el número de la línea del bus y no me respondió. La gente huye y eso a mí me molesta, me molesta cuando no me contestan, no me ayudan. Casi siempre me pasa eso, tanto en el día como en la noche. La gente se queda callada cuando uno le pregunta qué línea es, en qué calle estoy o cuándo le pido que me explique donde está un local.

Toma aire y con rabia finaliza la conversación:

-"Lo que le falta a la gente es incentivación de ayuda".

Cristian Gualpa



Entrevista 20 de enero de 2016

Es cuencano, tiene 34 años y trabaja en una microempresa de alquiler de andamios y escaleras metálicas que tiene con su papá. Hace un año culminó el bachillerato en el colegio Dolores J Torres y se graduó como contador. Acude tres veces por semana a la Sociedad de No Videntes del Azuay, en donde toma clases de música, informática, Braille, actividades de la vida diaria, movilidad y orientación. Le gusta cantar, es sereno, de sangre liviana y “de hacer chistes”. Nos cuenta con el rostro “llenito” de gusto que hace tres meses se casó con Soledad quien también es no vidente.

Se acuerda la fecha exacta en la que perdió la vista: 2 de noviembre de 2008, fiestas de Cuenca. En esa época tenía una relación difícil de la que no da detalles y no sabe

si su ceguera fue producto de un acto mal intencionado o por accidente, pero él prefiere pensar lo segundo. Sufrió de una intoxicación por alcohol metílico que en principio le dejó con la visión nublada pero poco a poco su vista fue disminuyendo. Ahora apenas tiene un destellito, dice “una nadita, una luz pequeñísima en la visión” que le permite distinguir si es de día o de noche, pero no reconoce ni rostros, ni colores.

Tras la ceguera, lo más difícil para él ha sido volver a moverse solo, “el miedo, quedarse ciego es difícil”. Sin embargo, en SONVA ha aprendido diferentes técnicas de orientación con el bastón para personas ciegas como: la del lápiz, el rastreo y la de los tres toques. Ahora fusiona todos estos métodos y además traza mapas mentales: según su destino, Cristian coge un bus que le deja en un punto exacto, de ahí empieza a contar las cuadras que ya tiene marcadas en su mente, sabe cuántas son y si debe girar a la izquierda o a la derecha. Pero no solo cuenta las cuadras, en ocasiones, para llegar a un local comercial o al consultorio médico, por ejemplo, tiene contados los pasos. Sabe exactamente cuantos pasos debe dar desde un punto fijo (que puede ser el principio de una cuadra) de una calle hasta su parada final, así evita estar siempre preguntando.

Para no golpearse, suele elevar el bastón para saber que hay delante, “a veces hasta me van pateando el bastón” y él piensa que eso puede ser discriminación, pero no lo dice muy convencido “es como, digamos, discriminación [...] la gente a veces no nos comprende”.



Dione Zuñiga



Entrevista 22 de enero de 2016

Cabello negro, estatura promedio, 37 años, es de risa nerviosa pero sincera. Una mujer tan discreta como sencilla. Trabaja en el área de mensajería de una empresa. Tiene un 70 % de discapacidad visual. Es de Cuenca y 6 años vivió en Macas. Dice que ha desarrollado un poco más otros sentidos como el gusto y el olfato. Es soltera y vive solo con su papá que tiene 78 años.

Cuando Dione estaba aún en el vientre, su madre adquirió toxoplasmosis (una enfermedad transmitida por las heces de los gatos) lo que provocó que naciera con discapacidad visual. Por eso tiene problemas al momento de leer, sobre todo cuando se trata de cosas pequeñas, y en caso de hacer

mucho esfuerzo con los ojos comienza a ver doble. Ella si puede ver objetos o personas, pero a una distancia determinada. Su discapacidad no ha sido progresiva, claro que irá disminuyendo la visión pero por causas naturales, es decir por la vejez.

Las cosas se complican más para Dione cuando acude a una institución o lugar desconocido pues en la mayoría no puede divisar claramente la señalización, siempre le toca preguntar. En lugares de tramitación o espacios de pago tiene que pedir ayuda para poder hacer las diferentes gestiones. Si para muchos videntes es tedioso hacer trámites para Dione es aún más.

En cuanto a la movilización, ella opta por acercarse a las paradas de bus en donde hay bastante gente para poder preguntar qué línea de bus es. “Uno tiene que manejarse con mucha precaución” dice, para cruzar la calle, para moverse en general.

Jorge Suqui



Entrevista 21 de enero de 2016

Sonríe, siempre sonríe. Su entusiasmo por descubrir y aprender se siente, y contagia el ambiente, nos contagia. Jorge Suqui tiene 19 años de edad y sonríe siempre.

Desde que nació solo pudo percibir sombras, la luz del día y la luz tenue de la noche. Nació con un 85 por ciento de discapacidad visual. Es nativo de la parroquia rural Jima, perteneciente al cantón Sigsig, tiene 3.110 habitantes y Jorge es uno de ellos.

Desde hace cinco meses vive en Cuenca, junto a cinco primos, todos videntes. Nunca antes había visitado Cuenca, hasta que decidió dejar Jima para estudiar. Muestra siempre su entusiasmo por aprender, quizá por eso siempre sonríe.

Dice, con un tono de voz delicado de un muchacho tímido, que su mayor conflicto es mo

verse con seguridad:

-“Mi mayor dificultad es no poder movilizarme. En lo que más he sufrido es en la movilización. No poder salir a un parque, coger un bus, eso es lo más difícil”.

Dice que tomar el bus en Jima le resultaba fácil. Conocía todas las calles de su parroquia, y no utilizaba el bastón. Su estrategia: caminar detrás de alguien, a una distancia que le permitiera distinguir la sombra, de esta manera se guiaba.

- “Pero lo más difícil fue llegar a Cuenca, bajar del bus, coger el bus para ir a donde vivo. Todo este tiempo he estado andando acompañado, pues por el momento no sé de movilidad. Todos los días un acompañante me viene a dejar y a traer (el acompañante es su primo Carlos)”.

Jorge estudia informática, Braille, ábaco y movilidad en la Sociedad de No Videntes del Azuay. Asegura que las materias son un poco difíciles, pero que él puede aprender. Le gusta estar en SONVA, la describe como una institución grande y bonita, “es todo lo mejor, no hay obstáculos, hay como movilizarse”, dice mientras se mueve inquieto en una banca de la biblioteca de SONVA.

Finalmente, expresa que nunca se ha imaginado los colores. No distingue los tamaños, ni los colores.

-¿Pero le gustaría saber cómo son los colores?

-“Claro, porque no”.

Y concluye con una sonrisa.



José Tenesaca



Entrevista 21 de enero de 2016

José Tenesaca es un cuencano 35 años de edad, desde su nacimiento tuvo problemas con su visión. Hasta los seis años distinguió los colores y a los 29 años de edad perdió completamente la visión.

-Veo absolutamente negro. En el día cuando hay bastante claridad sí distingo la luz. Pero lo que veo es negro, así como cuando se cierra los ojos.

José es bachiller. La primaria estudió en una escuela regular, porque tenía residuos visuales; en el colegio tuvo dificultades con su visión por lo que se ingresó al instituto Claudio Neira para aprender Braille, movilidad, entre otras materias. Lo que le permitió culminar sus estudios secundarios en el colegio San Francisco.

Habla con parsimonia y en voz baja, pero con seguridad. Sus manos dan vuelta un diploma de algún taller que hizo en SONVA. Sus ojos

están ocultos tras unas gafas negras y cuadradas. Piensa, por algunos segundos, la respuesta a la pregunta y con suavidad responde:

-La mayor dificultad que tengo, en realidad, es la sociedad. Falta concientización de la sociedad. Las personas que no tienen una discapacidad, muchas de ellas, no saben lo que es una discapacidad visual, entonces, por el mismo hecho no ayudan o no permiten el acceso a los locales o el desplazamiento respectivo. En las veredas se chocan con uno. Otro caso, son las barreras arquitectónicas que están poniendo últimamente. Es muy difícil luchar contra eso.

Asegura, que sus estudios de movilidad le permiten de alguna manera defenderse contra las barreras arquitectónicas. Para movilizarse por la ciudad utiliza la técnica del arrastre, que consiste en mover el bastón de izquierda a derecha, y viceversa. El bastón siempre debe estar pegado al piso.

José se moviliza solo. No depende de nadie para salir a algún lugar de la ciudad, afirma, que lo puede hacer gracias a que sabe utilizar perfectamente todas las técnicas de movilidad.

José Tenesaca trabaja desde hace dos años en la biblioteca de no videntes de la Universidad Politécnica Salesiana. Busca audio libros; instruye a las personas en el manejo del software JAWS (un lector de pantalla que convierte el contenido visual en sonido, permitiendo al usuario acceder a un ordenador o al internet sin necesidad de ver) y responde las dudas de las personas videntes y no videntes.

Miltón Hernández



Entrevista 21 de enero de 2016

Habla rápido con un acento neutral, no rasga ni canta y eso debe ser porque hasta los 12 años se crió en la costa: en Pasaje y luego vino a Cuenca en donde ha vivido desde entonces. Es el actual presidente de la Sociedad de No Videntes del Azuay, un cargo que le entusiasma y para el cual parece tener toda la vocación. Tiene 45 años, su ceguera es parcial en el ojo derecho, el izquierdo lo perdió. Lleva 25 años casado y tiene 3 hijas. Se pega el celular al ojo para poder usarlo. Tiene título de bachiller y planea seguir estudiando. Es un hombre sencillo, alguien que agrada, al que le sobra la buena voluntad y la buena vibra.

Empezó a tener problemas con la vista a los 11 años cuando en la escuela no podía captar bien la información del pizarrón. Desde entonces ha usado lentes que con el tiempo fueron aumentando de medida. El diagnóstico: una miopía grave con desprendimiento de retina, es por eso que Milton no puede hacer mucho esfuerzo físico,

cargar cosas pesadas, estar frente a una pantalla o leer mucho tiempo. Perdió el ojo izquierdo por desprendimiento de retina hace algunos años en Estados Unidos. A pesar del esfuerzo de doctores norteamericanos y cubanos no hubo nada que hacer, la retina es algo irreversible no como la córnea, nos explica, de la cual se pueden realizar trasplantes.

Miltón dice que a 3 o 4 metros de distancia no puede reconocer rostros, puede ver la vestimenta, la silueta, pero necesita acercarse más para saber quién está delante suyo. Puede movilizarse solo en la ciudad, pero las cosas se complican a partir de las 6 de la tarde por la falta de la luz o por encandilamiento. Para coger el bus tiene que preguntar o esperar a que esté en su delante para poder ver qué línea es.

Su mayor dificultad ha sido volver a realizar las actividades de antes, “es un cambio brusco física y psicológicamente”. Aunque ahora se siente bien, tras la pérdida del un ojo recibió tratamiento durante meses para no caer en depresión. “Ya no es como antes que tenía que hacer todo yo: el hombre de la casa, ahora me ayudan mis hijas o esposa”. Dice que se está preparando poco a poco en caso de perder la vista quiere aprender desde ya movilidad con sus compañeros, para que no sea un golpe muy duro en caso de quedarse ciego.

No recuerda bien quien lo dijo, pero hay una frase que se le ha quedado en la mente: “La visión es la esperanza de todo ser humano” y por eso Milton dice que tiene que cuidar su ojo derecho “con mucho amor”.



Soledad Molina



Entrevista 20 de enero de 2016

-“Lo único que se aparece al frente de mis ojos es una nube blanca, una nube densa. No puedo percibir ni una luz apagada, ni una luz prendida. Nada, absolutamente nada”.

Dice Soledad Molina: 43 años de edad, de tez blanca, menuda, dueña de un cabello negro. Es bachiller en Ciencias Básicas, trabaja en los quehaceres de su hogar. Está casada desde hace tres meses con Cristian Gualpa, quien también tiene ceguera total.

Hace cuatro años y unos meses, un síndrome atacó los nervios ópticos de Soledad. En cuestión de dos semanas adquirió una ceguera total. Soledad dice, con voz serena pero con un tinte de rabia, que no existe una causa específica para el desarrollo del virus de Debbie, el que atacó su cuerpo. Solo le han dicho que una posible causa pudo ser el exceso de estrés.

Su tono de voz expresa reproche. Ese sin sabor que dejan las preguntas sin respuestas. Calla por un momento, se llena de aire y continúa:

-“La verdad es que hay muchas cosas difíciles, especialmente al

principio...” Calla, respira, pero las lágrimas no la dejan continuar. Prefiere no responder la pregunta, “las cosas que parecían estar superadas, no las están”, dice y calla nuevamente.

Después de unos minutos, y un poco más serena, nos cuenta que su estrategia para movilizarse es seguir el filo de la vereda con el bastón, que de algún modo le ayuda a evitar tropezarse con los obstáculos de la vía “pública”: postes de luz y de señalización, las parrillas de la basura, entre otros.

-“Todas las personas que somos ciegos buscamos un método o una estrategia. Lo que nos ayuda es el bastón que prácticamente se convierte en nuestros ojos, claro que eso no evita que a veces nos tropecemos con algún obstáculo, pero nos ayuda muchísimo”.

Además, asegura que le resulta bastante complicado movilizarse cuando llueve. Aparte del bastón, el oído cumple una función de guía para la movilidad de los ciegos. “Cuando llueve me pierdo completamente con el sonido de la lluvia. Uno se desorienta completamente”, dice Soledad que nació en Deleg, cantón de Azogues, vivió parte de su vida en Guayaquil y desde hace 11 años está radicada en Cuenca.

Actualmente, Soledad recibe clases de computación, Braille, música, movilidad y orientación en la Sociedad de No Videntes del Azuay, SONVA. Espacio que describe como un lugar desolado, frío, sobre todo cuando no hay personas.

-“La segunda planta es medio tétrico, a veces me causa miedo. Se siente como esas casas antiguas, así como esas que salen en las películas de terror. Me la imagino así, quizá tenga la idea equivocada. La parte de abajo ya es diferente siento que hay más claridad. Pero en la segunda planta es diferente”.

Dice Soledad, quien recibe clases en SONVA tres veces a la semana, desde hace tres años.

2.2 Metodologías

En un interesante libro de Yi Fu- Tuan (1974) habla específicamente del lazo efectivo que existe entre las personas y el lugar o el ambiente circundante, a lo que el autor llama “Topofilia”. Concepto vívido y concreto en cuanto experiencia personal.

Para explicar este apego afectivo con los lugares el autor se basa específicamente en tres ejes:

- Percepción
- Actitud
- Visión del mundo o Cosmovisión

A pesar de que la teoría de Yi Fu-Tuan (1974) no habla concretamente del lazo afectivo que construyen las personas ciegas, tomamos el estudio para adaptarla concretamente a nuestro proyecto. Que se basa en las experiencias de las personas ciegas con la ciudad y su entorno, pues consideramos interesante e importante para construir un cuestionario de preguntas necesario para tener información que nos permita determinar, de alguna manera, el apego o distanciamiento que tienen las personas ciegas a los lugares del circuito turístico y también de la ciudad, y conocer bajo qué experiencias construyen o construyeron ese sentimiento de topofilia.

Partimos así de la afirmación que hace Yi Fu-Tuan al aseverar que:

Una persona es un organismo biológico, un ser social y un individuo único: percepciones,

actitudes y valores reflejan los tres niveles del ser. Biológicamente, los humanos están bien equipados para registrar una extensa gama de estímulos medioambientales. La mayoría de las personas viven sus vidas utilizando de forma limitada sus poderes de percepción. La cultura y el entorno determinan en gran medida cuáles son los sentidos que se usan preferentemente (Tuan, 1974, pág. 331)

Tratar de conocer, entender y, sobre todo, reflejar la importancia que tiene el rol de la cultura y el entorno para determinar el sentimiento de apego o desapego a un lugar es oportuno para construir el proyecto. Además, nos permite realizar un proyecto de comunicación alternativo, donde se toma en cuenta la voz, la experiencia y necesidad de las personas ciegas. Así mismo, conocer detalles sobre las experiencias de las personas que participaron del proyecto nos ayudan a repensar la manera de construir una cultura de inclusión que tenga acción y no solo se quede en estatutos o leyes.

A continuación, explicamos cada eje y formulamos preguntas que consideramos oportunas y necesarias para el desarrollo de las cápsulas del circuito turístico.

Percepción

La primera parte del proceso humano para captar el entorno es la percepción. Un proceso que usualmente no es consciente del todo. Según Yi Fu Tuan, la percepción



“es tanto la respuesta de los sentidos a los estímulos externos como el proceso específico por el cual ciertos fenómenos se registran claramente mientras otros se pierden en las sombras o se eliminan” (Tuan, 1974, pág. 13).

Es a través de los sentidos que captamos el mundo que está a nuestro alrededor y es algo que no se apaga, es constante. La percepción se activa continuamente por los estímulos del ambiente: frío, calor, olores, sabores, sonidos e imágenes. Este proceso de percepción es importante porque involucra cuestiones relacionadas con la supervivencia biológica y con satisfacciones ligadas a la cultura.

Aunque existen otros sentidos aparte de los 5 que conocemos (vista, tacto, olfato, oído y gusto), nos vamos a centrar en estos para comprender más sobre la percepción. Cada sentido tiene su función, su particularidad e importancia para enviar información a nuestro cerebro.

La visión es el sentido más poderoso de los seres humanos pues como dice Yi Fu-Tuan: a través de los ojos captamos mucha más información que mediante los otros sentidos. Es por esto que el ser humano depende en mayor medida de su vista.

Por otro lado, el tacto nos brinda gran información de nuestro alrededor. Este es uno de los sentidos más importantes para las personas ciegas. Su movilización se logra a

través del uso del bastón que viene a ser como una extensión de la mano y que gracias al tacto se puede detectar si hay una vereda, una grada, un obstáculo cualquiera o quizá una persona.

También los olores nos sirven como indicadores. Por ejemplo, pensemos cuando nos olvidamos de apagar a tiempo el horno, es el olor el que actúa como una señal de alerta para nosotros. En el caso de las personas no videntes, el olfato les sirve de asociación, para saber si ya están cerca de tal lugar y es que cada sitio tiene su olor propio pero hay unos más identitarios que otros como una cafetería, una pollería, el incienso de un comercial chino, etc. También pueden asociar con las horas, por ejemplo el olor de pan recién hecho en la panadería del barrio indica que ya son cerca de las 6 de la tarde.

Pero el olor tiene un valor más profundo que tiene que ver por su capacidad evocativa y su relación con la memoria y los sentimientos. Oler el perfume de un viejo amor, la fragancia que tenía la casa de la abuela o algún tipo de comida que preparaba mamá, son formas de despertar recuerdos y sentimientos. “Los olores tienen el poder de evocar vívidamente recuerdos cargados de emoción relativos a acontecimientos y escenas del pasado” (Tuan, 1974, pág. 21).

El gusto es en cambio el mecanismo por el cual identificamos sustancias y sus sabores.



Es un sentido más relacionado con la sobrevivencia porque nos permite saber si algo es comestible y si está en buen estado, aunque está muy ligado al olfato. Pero también podemos producir sensaciones tan solo al nombrar cierto tipo de comidas, si decimos que algo tiene sabor ácido como del limón nuestro cerebro inmediatamente rememora hasta el olor del limón y es inevitable que se nos haga “agua la boca” o si decimos que algo tenía sabor a leche agria nuestra mente reacciona como si lo hubiéramos probado.

Por último, el oído es uno de los más importantes y quizá más ignorados de los sentidos. Dice Yi Fu Tuan (1974) que el oído está adaptado específicamente para supervivencia de la especie, y en general, para relacionar al individuo con el mundo a través de las señales auditivas” (pág. 19). Y esto es aún más innegable con una persona no vidente, muchas de ellas nos afirmaron que son los sonidos les permiten movilizarse, gracias a estos reconocen cuando viene un carro y hasta si se trata del transporte público. También una de ellas nos contó que las cosas se complican cuando llueve porque entonces el resto de sonidos se opacaban y ya no tiene mayor información del entorno.

El oído es un sentido subestimado, pero en realidad este nos amplía la experiencia del espacio por la información que nos otorga, información que según Yi Fu Tuan: va más allá del campo visual.

Hemos mencionado al sentido de la visión a pesar de que nuestro proyecto se desarrolla

con personas con discapacidad visual pues es importante poner en escena lo significativo que resulta ser este sentido y la realidad que viven muchas personas por la pérdida del mismo.

La intención es poder crear un producto a partir de la sensibilidad de las personas no videntes, por eso es fundamental trabajar desde la percepción propia de cada uno de los participantes del proyecto. Para esto hemos creado un cuestionario que se realizará en cada uno de los lugares del circuito, así obtendremos detalles de cómo actúan sus sentidos.

Cuestionario

1. ¿Cuál es la primera sensación al entrar (estar) en el lugar?
2. ¿Qué color cree usted que predomina en el sitio?
3. ¿Qué recuerdo o imagen le vino a la mente?
4. ¿A qué huele el lugar? O ¿con qué olor asocia este lugar
5. ¿Qué sonido le llamó la atención?
6. ¿A qué suena el lugar?
7. ¿Qué otros detalles les gustaría conocer del lugar? ¿De qué le da curiosidad? (Forma, color, la historia)
8. ¿Qué acontecimientos conoce usted que se han dado en el lugar? ¿qué conoce sobre la historia del lugar o personajes relacionados con el mismo?

Actitud

La actitud es definida como una perspectiva fundamentalmente cultural: “una postura que se toma con respecto al mundo. Es más estable que la percepción y se forma a través de una larga sucesión de percepciones, esto es, por la experiencia” (Tuan, Topofilia, 1974, pág. 13).



La actitud es considerada como una “racionalización” de la percepción, es decir, la actitud, sería una valoración, una toma de posición o partido, un juicio de valor fundado sobre la base de la percepción, por eso es una noción “más estable”, según Tuan(1974).

Partiendo de esto, en este eje definimos las siguientes preguntas con la intención de obtener información para establecer las diferentes actitudes que las personas ciegas han asumido ante los espacios del circuito turístico, en base de su experiencia, contacto o desapego con los lugares.

Cuestionario

1. ¿Si tuviera que escoger solo una palabra para definir al lugar ¿Qué palabra sería?
2. ¿Qué es lo que más le gusta de este sitio?
3. ¿Qué le molesta de este lugar (sonidos, olores, ruidos, obstáculos, etc.)?
4. ¿Qué le recomendaría usted que visite o pruebe un turista que venga a este sitio?
5. ¿Qué es lo que alertaría, no recomendaría o diría que evite un turista que venga acá?
6. ¿Con qué frecuencia sale de su domicilio, y a dónde y con quién sale?
7. ¿En qué momentos o situaciones usted visita este lugar o viene para acá?
8. ¿Visita lugares de la ciudad por diversión o turismo?
9. Si no, ¿por qué no lo hace?
10. ¿Si la respuesta es sí, ¿con qué frecuencia y con quién los visita?
11. ¿Qué lugares ha visitado?
12. ¿Cuáles son sus mayores temores al momento de salir a recorrer estos lugares?
13. Para usted qué es lo más representativo en:
 - Catedral Vieja
 - Parque Calderón
 - Catedral Nueva
 - Parque de las Flores
 - Iglesia de las Carmelitas
 - Plaza de San Francisco

Cosmovisión

Otro factor que hemos considerado relevante para la construcción de este proyecto es la cosmovisión, un elemento que Yi Fu Tuan (1974) también expone en su obra Topofilia y lo define como “la experiencia conceptualizada. Es en parte personal pero en su mayor parte es social. Es una actitud y un sistema de creencias, en donde la palabra sistema supone que las actitudes y las creencias están estructuradas” (Tuan, 1974, pág. 13).

Se trata de valores, creencias y actitudes que inevitablemente están influenciadas o ligadas al imaginario social, a la cultura de una sociedad. Puede tener variaciones individuales pero no deja de estar marcada por un sistema en el que el sujeto está inmerso.

La cosmovisión tiene que ver con la realidad física y social de una colectividad que le moldea de una u otra manera. En ocasiones esa realidad facilita o brinda comodidades mientras otras veces representa limitaciones por su estructura o sus valores.

Recordemos que la ciudad, el espacio público, la calle es en donde se manifiestan nuestros valores: la forma como actuamos



e interactuamos. Pareciera que en estos lugares públicos por donde todos podemos transitar sin aparentes limitaciones, todos estuviéramos en igualdad de condiciones porque el espacio supone ser de todos, sin embargo, ahí están las distintas formas de violencia y exclusión que evidencian la cosmovisión: cuando una persona ciega se golpea con un letrero de “pare”, cuando se tropieza con esas bolas de cemento que han colocado por decoración al filo de una vereda o cuando no puede bajar del transporte público porque el indicador de las paradas no está encendido, etc.

Además, están otros ingredientes como los mitos y sobrenombres que se le atribuyen a las ciudades para mantener el “orgullo cívico”, como afirma Yi Fu Tuan(1974). Cuenca no es la excepción, el decir que es la Atenas del Ecuador, jactarse continuamente de su declaratoria como Patrimonio Cultural o de ser el mejor destino y que miles de extranjeros la escogen para vivir, mientras gran porcentaje de personas no videntes no conocen los lugares “emblemáticos” o no salen a disfrutar de su ciudad porque el ambiente es hostil, forma parte esa estructura mental colectiva.

Claro que es ciudad Patrimonial y que Cuenca tiene muchas características positivas, pero esa promoción repetitiva paraliza y nos lleva a mantener ese orgullo que inconscientemente nos conforma y pensamos que todo está bien. Además tendemos a ignorar las

desigualdades implícitas en la cotidianidad.

Jordi Borja (2003) dice que el derecho a la ciudad incluye, además de vivienda, entorno significativo, accesibilidad y visibilidad (pág. 33). Es algo que no podemos afirmar que exista en Cuenca y tiene que ver con la cosmovisión porque si esta fuera distinta quizá nuestra sociedad sería más exigente en cuanto a cumplimiento de derechos.

Para concluir, la cosmovisión se manifiesta en menor medida de manera individual pues está marcada por experiencias, actitudes y valores que forman la estructura de una sociedad.

En esta categoría las preguntas del cuestionario que se ha definido para los miembros del proyecto son las siguientes y tienen que ver con la experiencia de campo efectuada con ellos.

Cuestionario

1. ¿Cómo evalúan el recorrido del circuito?
2. ¿Con qué experiencia se queda, qué momento destacaría?
3. ¿Qué le falta a la sociedad para que Cuenca sea una ciudad inclusiva?
4. A su juicio ¿debería cambiar o desaparecer este lugar?
5. ¿Cómo le gustaría que fuera este sitio en un futuro?
6. ¿Qué es lo más lindo que tiene Cuenca para mostrar a sus visitantes?
7. ¿Qué le caracteriza a esta ciudad?
8. ¿Qué deberíamos rescatar?



2.3 Reflexión Metodológica

Con el objetivo de tener un acercamiento y una perspectiva más clara sobre la percepción, actitud y cosmovisión de las personas con discapacidad visual de nuestro proyecto, realizamos las salidas a los lugares del circuito en grupos pequeños: dos de dos y uno de tres personas en diferentes días. En principio contábamos con 8 participantes, pero tuvimos que prescindir de uno por su trabajo.

Al dividirnos en estos grupos, pudimos dar un acompañamiento más personalizado y captar de manera más profunda las reacciones frente a esta experiencia. Empezamos con dos lugares: la Catedral Nueva y la Catedral Vieja pues son los espacios quizá más emblemáticos así como grandes y también porque se han transformado en lugares turísticos que poseen muchísima información que forma parte de nuestra historia como sociedad.

Podríamos definir a esta experiencia como nueva para todos los participantes, pues la mayoría de ellos nunca conocieron estos lugares y quienes conocían lo hicieron antes de perder la vista y de manera muy superficial. Nos cuentan, por ejemplo, que algunas veces han pasado por la calle Luis Cordero en donde está la Catedral Vieja pero que nunca se imaginaron lo que había adentro y lo mismo pasa con los otros sitios.

Nos cuentan que casi nunca salen a realizar este tipo de actividades turísticas pues el medio físico y social es una amenaza

constante. Solo pensemos en por qué el miedo es más común en la noche, sin duda es la ausencia de luz. Cuantas veces de pequeños no fuimos al baño solo porque estaba oscuro. El no poder ver de dónde vienen los sonidos que escuchamos: cualquier ruidito es sospechoso; el no poder ver con qué nos vamos a golpear... imaginarse vivir en una noche constante es un intento por entender el mundo de los no videntes.

Ellos nos dicen que muchos factores son los que impiden que una persona no vidente pueda transitar libremente por la ciudad, y nosotras pudimos constatarlo más que nunca al realizar los recorridos:

- El hecho mismo de no contar con la visión: tan solo con ver ya tenemos un 80% de información del entorno, desarrollar los otros sentidos toma tiempo y no siempre nos dan los datos completos.
- Las barreras arquitectónicas: una ciudad en la que muchas de sus construcciones poseen detalles más estéticos que funcionales.
- La actitud de la sociedad: Si no es indiferente es agresiva, patearles el bastón es un ejemplo.
- El clima: la lluvia es un obstáculo porque bloquea a los demás sonidos de los cuales obtienen información.
- Los servicios públicos: como el transporte de muchas ocasiones tiene apagado el ruidador de las paradas de bus, los megáfonos con poco volumen, los espacios turísticos y la comunicación.

Los participantes coinciden en que para que Cuenca sea una ciudad más inclusiva



es necesario, obviamente, trabajar en todos esos aspectos; pero sobretodo en el conocimiento que la sociedad tiene sobre la discapacidad visual. Sugieren que debería haber acercamiento y no para que tengan privilegios ni mucho menos lástima (odian la lástima) si no para entender sobre la diferencia.

Algunas personas nos dijeron “¿Qué sentido tiene llevar a personas no videntes a las terrazas de la Catedral Nueva, si igual no van a ver nada?” y no se les puede culpar pues si nosotros no hubiéramos tenido esta aproximación formaríamos parte de esa actitud indiferente provocada por la ignorancia, el desconocimiento.

Es necesario que la sociedad cambie para que cambie la arquitectura y el servicio público, estas no pueden hacerlo por sí solas. La mejor manera es el acercamiento para poder conocer y tratar de entender.

Si la gente conociera, habría más personas ayudando a cruzar la calle a un ciego o indicándole el bus que viene, etc. Pero no lo hacemos porque preferimos quedarnos en nuestra zona de confort y nos olvidamos que en algún momento todos tenemos una discapacidad y que bueno sería contar con la ayuda de alguien.

Aún en lugares turísticos a donde acuden personas de todos lados y de todos

los “colores” todo el tiempo, los guías turísticos no están preparados para recibir a no videntes. No tienen idea cómo tratar a una persona con discapacidad visual y eso nos pasó en los lugares que contaban con guía turístico (las dos catedrales). Incluso nos contaron que nunca habían recibido a gente con este tipo de discapacidad, lo que corrobora una vez más lo excluido que es este sector.

En este caso fue muy importante la actitud de los guías con los que contamos, de los 4 los dos se interesaron en hacer lo mejor posible su trabajo (nos preguntaban si lo estaban haciendo bien) y mostraron empatía en medida de lo que podían y conocían. Uno hizo apenas un esfuerzo pero hablaba mucho desde lo visual y otra de las guías no tuvo el mínimo interés en que los participantes realmente entendieran y tuvieran una grata experiencia, no hubo nada de empatía. También observamos la actitud de otros turistas que iban en uno de los recorridos con nuestro grupo: se molestaban porque en ocasiones íbamos más lento por obvias razones.

En cuanto a los participantes todos estaban maravillados, era como si descubrieran algo que jamás se imaginaron. Nos dimos cuenta de cómo habían desarrollado sus otros sentidos: nos describían el olor de los lugares, el material de los



objetos por ejemplo los pilares de la Catedral Vieja que parecen ser de piedra y en realidad son de madera, ellos lo supieron inmediatamente solo con tocar, nos contaban las sensaciones a veces de miedo por lo que se imaginaban al hablarles de las criptas o por estar en un lugar tan alto como las terrazas de la Catedral Nueva, no veían la altura a la que estaban pero el viento y el sonido lejano les provocaba vértigo.

Nos dicen que volverían a ir a esos lugares pero si tuvieran un acompañamiento como el que nosotras les dimos: describirles las esculturas, los colores, las formas; alertarles de las gradas, de los objetos con los que puedan chocar; indicarles por dónde ir, etc.

Para nosotras fue una experiencia más complicada de lo que pensamos, para empezar nos tomó mucho más tiempo del que habíamos planificado porque quizá nosotros como videntes hacemos el recorrido en poco tiempo porque los ojos ya se encargan de decirnos que es lo que hay y no ahondamos imaginándonos o escuchando descripciones.

En relación al lenguaje tuvimos que recurrir mucho la creatividad y hacer trabajar al cerebro para poder dibujar con palabras lo más parecido a la realidad y en un caso específico pensar como describir

los colores pues uno de los participantes: Jorge, nunca ha visto un color.

Sabemos ahora que la creación de los guiones y de los audios de nuestro proyecto fue un reto muy grande y que no servirá directamente para que ellos puedan conocer el lugar desde el lugar si no a través de la comunicación haremos que se trasladen al sitio y sepan cómo es qué hay y cuál es su historia. Quizá eso les motive a acudir a estos sitios para ampliar la experiencia.

En instantes uno empieza a sentirse bien porque ves que entre sus reacciones hay sonrisas, están contentos; pero si lo piensas un poco más están viviendo algo que no pudieron hacerlo porque nosotros mismo les hemos excluido con indiferencia e inconsciencia. Lo mínimo que podemos y queremos hacer es usar nuestra profesión para devolverles el derecho que les pertenece.



3 Capítulo

REALIZACIÓN DEL PRODUCTO FINAL

3.1 Manual o guía para la producción de los audios.

Durante todo este proceso decidimos formular un manual o una guía que llegó a ser la columna vertebral en la producción de los audios del circuito turístico. Son parámetros a los que nos hemos apegado y fueron recopilados de textos, principalmente de los libros: *Radio: la mayor pantalla del mundo*; *Manual urgente para radialistas apasionados*. Pero, sobre todo, del acercamiento con las personas no videntes y el trabajo previo que se realizó con ellos.

Mario Kaplún afirma que la verdadera comunicación no empieza hablando, sino escuchando. La principal condición de un buen comunicador es saber escuchar. Partimos de esto, y escuchamos las necesidades de las personas con discapacidad visual: saber lo que quieren oír, conocer, y la necesidad de experimentar la ciudad desde otros sentidos. A partir de esto determinamos los siguientes puntos del manual:

- Interacción: “La comunicación siempre tiene dos puntas. Igual que en cuestiones eléctricas, se requieren dos polos para hacer contacto y liberar energía. La luz se hace en pareja”, (López, 1997, pág. 30). Los productos radiofónicos deben ser interactivos, no impositivos. El esquema vertical no funciona, debe aplicarse uno circular donde todos participen y estén en el mismo nivel. La radio para todos y hecha por todos.
- Adaptar las necesidades a un guión: escribir como si uno fuera el oyente, con ideas claras. El guión debe ser divertido, informativo, interactivo y organizado: saber cuándo y qué recursos de audio se utilizarán, en qué tiempos; tener listos los diálogos del o los narradores. No es un camisa de fuerza, pero es una herramienta indispensable para mantener la idea clara de lo que se va a comunicar.
- El mensaje debe ser comprensible:
- eliminar elementos innecesarios en la información para construir conceptos cortos, precisos, con mensajes que entienda toda la audiencia. Además, es necesario una claridad técnica, el narrador debe ser amistoso con el oyente, evitando siempre ser acartonado
- Conocer a la audiencia: tener acercamiento previo, ponernos en los zapatos del oyente, saber qué necesitan, ser sus cómplices y amigos. Es fundamental relacionarse con el otro para poseer su confianza, de esta manera podremos transmitir un código común para lograr una buena interpretación del mensaje y comunicación fluida.



- y colocarse sobre la audiencia, debe sentir a la gente.
- Emplear un lenguaje activo: utilizar el lenguaje común, no literal. Debe identificar y despertar el interés en el oyente. Considerar siempre que existe una audiencia heterogénea con diferentes niveles de educación, por lo que el mensaje tendrá que ser comprensible para todos los oyentes. Eso no quiere decir que rehuyamos a emplear tecnicismos, aunque exista conceptos que se puedan explicar con palabras más sencillas es conveniente que la gente escuche algunos términos y sepa de qué se trata y cómo emplearlos correctamente.
 - Una información educativa: divulgar la ciencia, la técnica y la cultura. El comunicador deberá desmenuzar la información para hacerla comprensible, para eso podrá hacer uso de varios recursos: metáforas, leyendas, poemas, sonido ambiente, música, entre otros.
 - Imparcialidad: el oyente tendrá que realizar conclusiones por él solo, no a través del narrador. La audiencia sacará sus valoraciones personales, sus verdades.
 - Producción atractiva: la radio es imaginación, el uso adecuado de recursos audibles lo hace posible. Descartar la idea de que la palabra es el único recurso que se debe usar en la radio. La música, los efectos y las palabras harán que el mensaje tenga textura, color, ritmo, velocidad, tono, volumen, modo, brillo.
 - Explotar todos los sentidos: coordinar los pensamientos, descifrar los signos captados por los cinco sentidos. Aprender a oír, saborear, imaginar, tocar a través del audio, colocar a un mismo nivel todos los sentidos para eliminar el predominio del lenguaje visual.
 - Adecuar el formato: saber si elaboraremos producción informativa, haremos una revista, charla radiofónica, retrato sonoro, entre otros. Lo que permitirá tener un eje informativo claro.



3.2 Guiones del Circuito

Catedral El Sagrario o Catedral Vieja

| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------|--|--|
| Entrada | <p>Un pedacito del pasado que guarda historia, cultura y arte se encuentra en el centro de la ciudad se la conoce como Catedral El Sagrario o Catedral Vieja. Ubicada en la esquina de las calles Luis Cordero y Mariscal Sucre, tiene como vecinos al Parque Calderón y a la Catedral Nueva.</p> | <p>- Segundo plano música.</p> |
| Narradora | <p>La entrada lateral mira al parque Calderón, tiene una torre con una cupulilla de 4 lados que encierran la campana. Pasas por dos puertas, la primera muy parecida a la principal y la segunda es más pequeña pero tiene el don de conceder el perdón de todos los pecados tan solo con atravesarla, de ahí su nombre: puerta del perdón.</p> | <p>- Efecto de sonido campanas. - Efecto de sonido puertas de madera. - Segundo plano canción Anima Christi.</p> |
| Narradora | <p>Al entrar inmediatamente se huele a libro viejo y esto debe ser porque es la primera iglesia de Cuenca cuya construcción inició el 12 de abril de 1557 día de la fundación española de la ciudad.</p> <p>Aquí sientes que te vuelves chiquitito, en una gran construcción que se divide en tres partes: una nave derecha que tiene tres capillas, otra izquierda que tiene una y la nave central en donde están distribuidas sillas rojas y en cada lado hay 10 pilares que van formando arcos a lo largo del templo y se topan con los cielos azules enmarcados con tonos rosas y detalles dorados en donde vuelan ángeles y santos.</p> | <p>-Segundo plano canción Anima Christi. -Efecto de sonido oler, inhalar. - Efecto de sonido encogerse.</p> |
| Narradora | <p>Tú estás en la nave izquierda, pegado a la pared hay un mueble de madera que parece una iglesia en donde dice con letras grandes PENITENCIARIA, tiene una sola puerta por donde entra un sacerdote que te ayudará si es que tus pecados han sido muy fuertes y no se absolvieron con la puerta del perdón.</p> | <p>- Efecto de sonido sacerdote enojado confesionario.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|--------------|--|---|
| Narradora | En la esquina está una fuente bautismal de piedra ancha, pesada y vieja. Estas ya en el fondo de la iglesia. Al lado de la puerta principal. | -Efecto de sonido agua del bautizo |
| Narradora | Encima tuyo está el Nártex que es como un balcón donde reposa un órgano de aire que requiere de 5 personas para que funcione, tiene 278 años y es como un closet brillante decorado con pan de oro e imágenes religiosas. En su parte baja tiene figuras en relieve en un fondo de color lacre, en la mitad frases en latín y desde la mitad para arriba están los tubos de aire que producían el sonido. | - Primer plano sonido órgano, pasa a segundo plano y vuelve a primer plano. |
| Coronel Mora | <p>- Disculpe, disculpe que le interrumpa, soy Catalina Coronel de Mora y quisiera hacerle conocer la capilla que yo doné gracias a las minas de oro que poseo. Pase, pase por esta puerta de barandillas de madera. Aquí hemos guardado muebles especiales como este por ejemplo, tóquele no más sin miedo: está tallado totalmente que parece que tuviera piedritas pero es madera. Es pesado y tan alto que no alcanzamos a palpar su parte superior. También hay un lavatorio antiguo que usaban los sacerdotes. Pero en la mitad está la parte más importante el altar y el retablo en donde he puesto a un par de santos, a la inmaculada y en el centro a san José. Tengo un reclinatorio por si alguien quiere orar. Todas las paredes son blancas con unas pocas decoraciones sencillas, en una de ellas unos restauradores encontraron un nicho en donde está pintado una especie de santo con una túnica al que no se le ve el rostro y a su alrededor vuelan unas cuantas caritas de ángeles. Parece un dibujo hecho con lápiz que se ha ido esfumando con el paso de los años. Por acá cerca de la salida hay más muebles que no van a ver en ningún otro lado.</p> <p>Gracias por venir, espero que vuelva pronto.</p> | <p>- Efecto de sonido golpe en el hombro.</p> <p>- Segundo plano canción clásica instrumental.</p> <p>- Efecto de sonido puerta de madera.</p> <p>- Efecto de sonido agua de lavatorio.</p> <p>- Efecto de sonido celestial.</p> <p>- Efecto de sonido alitas de ángeles.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------------|---|---|
| Narradora | <p>Entre la capilla de Catalina y la siguiente hay otro nicho donde también se encontró una pintura que representa a una virgen, de cabello café, largo y ondulado; con una corona. En sus brazos sostiene a un niño y a su alrededor hay tres ángeles, en la parte alta está una paloma que representa al espíritu santo. El fondo es amarillento con manchas blancas que han borrado parte de la pintura.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido risa de niño. - Efecto de sonido paloma. |
| Señor Hernández | <p>Ahora es mi turno de mostrarle mi capilla, soy el señor Hernández, molinero. Esta capilla está llena de detalles, fíjese en las paredes aquí está pintado Jesús luego de la crucifixión, levante su cabeza y admire ese techo lleno de flores con tonos brillantes. Los filos del techo están decorados con hojas y flores. El colorido de este lugar contrasta con el sufrimiento de la Virgen de la Dolorosa que está en el centro del altar con un corazón sangrante que sobresale con 7 puñales y una daga clavados en él. Mi capilla guarda los libros más antiguos de la arquidiócesis hechos a mano, están protegidos con vidrio y vigilados por San José que los ve desde la esquina, acérquese, tóquele la cara, el cabello, dele la mano no se asuste yo sé que le falta un dedo pero es por la edad. Cuando quiera puede venir a visitarnos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano. -Segundo plano canción <i>Madre Dolorosa</i>. - Efecto de sonido latido de corazón. -Efecto de sonido escribir a mano. |
| Benito Avedaño | <p>Mi nombre es Benito Avedaño para servirle a usted, y esta es mi capilla que sirvió como dote para asegurar el ingreso de mis tres hijas al convento, también doné el espacio de la Casa de las Conceptas y es que tengo extensiones de terreno. Aquí hay varias ventanas y cortinas pintadas en las paredes, se ven muy reales porque se usa una técnica llamada trampantojo o “trampa al ojo” que le hace creer a cualquiera que lo pintado es real: una maravilla.</p> <p>En mi altar está el conocido corazón de Jesús y encima hay tres ventanas, estas sí reales para que lo iluminen. Aquí guardo las viejas casullas, estolas y manípulos que son los trajes que usaban en la antigüedad los sacerdotes para celebrar misa, son hechas con hilo de oro y plata; y son de diferentes colores: amarillo, rojo, verde, morado. Todas protegidas también con vidrio. Usted sabe, hay que tener cuidado con las cosas de Dios. Ya no le quito más tiempo, vaya y siga conociendo. Dios le bendiga.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------|---|--|
| Narradora | <p>Saliendo de esta capilla, justo a tu frente, está el púlpito que es como un pequeño balcón en el cabe una sola persona, apoyado en uno de los pilares servía para que el sacerdote diera únicamente el sermón viendo a los fieles, porque el resto de la eucaristía lo hacía de espaldas a la gente desde el altar mayor. Tiene un alto de más o menos unos 2 metros y las barandas de las gradas de madera simulan las costillas de Cristo. Esta es una obra de Gaspar Sangurima que data de 1817.</p> | <p>-Silencio.</p> <p>- Efecto de sonido órgano de iglesia.</p> <p>- Efecto de sonido madera antigua.</p> |
| Narradora | <p>Escuchas esas voces, son los 12 discípulos que están cenando con Jesús en el altar mayor, la parte principal de la catedral. Para llegar allá tienes que subir 4 gradas. El piso es de madera y alrededor está decorado con cuadros y pinturas religiosas. Además en el fondo está el retablo mayor con la santísima trinidad, custodiada por ángeles y santos.</p> <p>Los 12 apóstoles están delante del altar: Simón tiene las manos entrecruzadas, Juan está con las palmas de las manos juntas, Tomás pone sus dos manos en el pecho, Santiago tiene su mano izquierda en el aire mostrando su palma y la derecha casi cerrada con el índice afuera y por ahí Judas con cara de culpable.</p> <p>Todos sentados alrededor de Jesús, (sonido Jesús esta es mi sangre) en la mitad está el pescado, el cáliz, una batea y un jarrón que posiblemente lleve agua o vino.</p> <p>Lo mejor será que te retires antes de que las cosas se pongan feas.</p> | <p>-En Primer plano: voces, pasan a segundo plano.</p> <p>- Efecto de sonido gradas.</p> <p>- Efecto de sonido celestial.</p> <p>- Efecto de sonido discípulos conversando en la cena.</p> <p>-Efecto de sonido Jesús habla en la última cena.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------|---|---|
| Narradora | Bajas las gradas por la mitad del altar mayor, sientes que sigues pisando madera y es porque estas sobre la puerta de una cripta. (chan susto) | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido gradas. - Efecto de sonido susto. |
| Narradora | En la esquina de la nave izquierda está Santa Marianita de Jesús vestida toda de negro, con las manos en el pecho, y en su rostro pálido resaltan unos ojos tristes. Se dice que hizo varios milagros y entregó su vida para salvar a Quito del terremoto y de la peste. Según la historia, Santa Marianita habría dicho que “Ecuador no desaparecerá por los terremotos sino por los malos gobiernos”. | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido celestial. |
| Narradora | <p>Justo antes de llegar a la última capilla nos topamos con un pedazo cuadrado de piedra, si lo tocas te das cuenta de que es muy ancho, tiene letras talladas y unas argollas de hierro que sirven de jaladera (argolla en la piedra) pues fue la tapa de una cripta.</p> <p>Tres pasos más adelante está la cuarta capilla.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido de la argolla en la piedra. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|------------------|---|---|
| Teniente Narvaez | <p>Buenas buenas, no se quede ahí venga, entre a mi capilla, pise no más esa puerta del suelo que no pasa nada solo es otra cripta. Me presento: soy el Teniente Narváez y la mejor atracción que tengo es esta maqueta de la catedral Nueva, tóquele está hecha de madera de la buena puede sentir todos los detalles: las cúpulas, las ventanas, las torres aquí si está completita, tiene las dos torres que le faltan a la construcción original. Sienta cada detalle que está perfectamente esculpido.</p> <p>Y si me acompañan, por delante de la maqueta por favor. Tenga cuidado que hay una división de madera y fierro, se colocaba para separar el altar de las personas que asistían a misa. Pero usted pase nomas de unos cuatro pasos, inclínese sentirá el frío del vidrio y el vacío debajo de este, es porque hay un hueco que da a la cripta donde están enterrados algunos sacerdotes y gente que tuvo dinero para pagar por un nicho en el lugar.</p> <p>Pero sin asustarse, que los muertos no saldrán.</p> <p>Al costado de la capilla tenemos una réplica de la corona papal, una llave de esas antiguas de canuto. Al frente está el altar mayor tallado en madera, en la parte más baja está tallado la última cena. Además, hay cortinas, detalles de flores, partes del cielo que parecen reales pero están pintadas en realidad, con la misma técnica de la capilla del frente, del Hernández él pensó que no me di cuenta.</p> <p>Claro y la capilla está pintada de color verde esperanza, y tonos amarillos.</p> <p>Eso tengo aquí, espero que le haya gustado mi capilla.</p> | <p>-Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano.</p> <p>- Efecto de sonido pasos.</p> <p>-Efecto de sonido de miedo en las criptas.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|------------------|---|---|
| Narrador | Al lado de la capilla que acabas de visitar está ya la salida tendrás que cruzar nuevamente la puerta del perdón. | - Silencio. |
| Teniente Narvaez | Vendrá más seguido que aquí le esperamos todos: la catalina, el Benito, los discípulos, los ángeles y los santos | - Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano. - Efecto de sonido puerta de madera cerrándose. |

Parque Calderón

| | | |
|-----------|--|---|
| Entrada | En el corazón de la ciudad se encuentra el parque Calderón: jardín de todos los cuencanos y extranjeros, tiene en las calles que lo rodea 4 personajes ilustres: Benigno Malo, Luis Cordero, Antonio José de sucre y Simón Bolívar. | - Segundo plano música. |
| Narradora | Es un espacio abierto que rompe con las construcciones y caseríos verticales que lo circundan. Tiene la forma de un cuadrado con cortes en las cuatro esquinas, se puede ir al centro de la plaza por diferentes entradas: hay una en cada punta, y en cada mitad de los 4 laterales. El piso es de baldosa ploma y tiene algunas baldosas anaranjadas que forman unos cuadrados grandes que encierran a otros más pequeños. | -Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano. |
| Narradora | Empiezas a caminar en el parque por el costado de la calle Sucre y se escucha el ruido de la ciudad despierta: el tráfico, los ejecutivos que van al trabajo, los funcionarios públicos y estudiantes que van de pasada, cuando llegas a la mitad de este lado te encuentras con 28 astas de unos 5 metros en donde flamean banderas de Cuenca y Ecuador intercaladas y una bandera blanca que dice patrimonio mundial. Aquí también hay una placa de bronce colocada en un pedestal que recuerda que nuestra ciudad es patrimonio cultural: | -Segundo plano canción instrumental. -Aparece sonido ambiente del lugar. -Efecto de sonido banderas flameantes. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|--------------|---|--|
| Lector Placa | <p>“El comité del Patrimonio Mundial inscribió en 4 de diciembre de 1999, al Centro Histórico de Santa Ana de los Ríos de Cuenca, en la lista del Patrimonio Mundial conforme a lo establecido en la convención para la protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural”.</p> | <p>-Efecto de sonido Noticia</p> |
| Narradora | <p>Justo detrás de la placa está una de las entradas por la que tú vas a ir, después de dar unos cuantos pasos empiezas a escuchar la música instrumental que sale de los 12 parlantes que están colocados en el centro del parque. El lugar puede parecer un laberinto porque las jardineras van formando caminitos y están llenas de bigotes de gato, botones de oro, lirios, floripondios, crestas de gallo, zigzal, amor constante, amancay que forman parte de las 8000 especies de plantas que se han sembrado aquí y que hacen que la plaza tenga todos los colores: morados, rosados, amarillos y todas las clases de verde que te puedas imaginar. También hay como 115 árboles de varios tipos que dan sombra para mayor comodidad de quienes se sientan en las decenas de bancas de madera y cemento distribuidas por todo el espacio.</p> | <p>-Segundo plano música instrumental.</p> <p>-Efecto de sonido laberinto.</p> <p>-Efecto de sonido naturaleza.</p> <p>-Efecto de sonido bancas.</p> |
| Narradora | <p>Lo que más hay son jubilados que están regados por todo el parque, este es su lugar favorito, su punto de encuentro y reunión leen el periódico, fuman y charlan horas de horas hasta que se hayan agotado todos los temas de conversación: el fútbol, la política, la economía y como ha cambiado la vida.</p> <p>Por ahí un niño se ríe y corre haciendo volar a las palomas espantadas mientras una pareja de novios se da un beso.</p> | <p>-Segundo plano canción acordeón.</p> <p>-Sonido ambiente jubilados.</p> <p>-Efecto de sonido risa de niño.</p> <p>-Efecto de sonido palomas volando.</p> <p>-Efecto de sonido beso.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|------------------|---|---|
| <p>Narradora</p> | <p>Ya estás en el centro del parque, Abdón Calderón está aquí dándote las espaldas, posando heroicamente sobre una base de unos 4 metros aproximadamente, está protegido por rejas que forman un octágono. Tienes que rodearlo para saludarlo de frente. Mientras lo haces notarás que en esta parte hay varios fotógrafos, tienen aún unas cajas de sus máquinas antiguas y varias fotos de muestra para que te animes a sacar una instantánea en el parque. En días festivos y fines de semana suelen colocar caballitos de mentira para que la gente se suba y se saque una foto en ellos. Incluso uno de los fotógrafos lleva a su perro gigante, un san Bernardo muy parecido al famoso Bethoven para que los visitantes se tomen fotos en su compañía.</p> <p>El parque es una mezcla de olores: entre el aroma a tierra mojada que proviene de las jardineras, el olor leve y dulce de las flores, el de los helados, el olor fuerte del betún, del tabaco y del smock, el aroma de café recién preparado de las cafeterías que rodean la plaza.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Sonido banda de guerra. -Efecto de sonido caminar. -Efecto de sonido cámara de fotos. -Efecto de sonido caballo. -Efecto de sonido perro. -Efecto de sonido aromas. -Efecto de sonido encender cigarrillo. -Efecto de sonido servir café. |
| <p>Narradora</p> | <p>Después de rodear el cerco central, te encuentras de frente a Abdón Calderón. Es plomo entero, está hecho de bronce, usa botas largas y está vestido con ropa de batalla. Sentado como si se estuviera desplomando, hace esfuerzo para sostener la bandera en la mano derecha y en la izquierda lleva su espada.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Efecto de sonido pasos. -Sonido banda de guerra. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------------------|---|---|
| <p>Abdón Calderón</p> | <p>Este parque lleva mi nombre, a mí me conocen como el héroe niño, pues morí a los 18 años luchando por la independencia de nuestro país cuando junto a 3 mil hombres más derrotamos al yugo español. Recuerdo ese día, recibí un balazo en mi brazo derecho y luego otro en el brazo izquierdo, entonces grité: ¡Para vencer al enemigo, no se necesitan brazos. Adelante compañeros, que yo os acompaño hasta morir! Y entonces hicimos retroceder al enemigo, pero llegó una tercera bala a mi muslo y luego una cuarta y última que me destrozó la pierna, ¡caí! pero nunca solté nuestra bandera. Aunque he escuchado que dicen que en verdad fallecí días después debido a mis heridas y a una infección intestinal provocada por comer comida dañada, pero bueno, más me recuerdan por haber liderado la Batalla del Pichincha.</p> <p>Aquí debajo de donde estoy, han colocado el escudo de Cuenca y a los lados dos cabezas de león. Además, el mismo Luis Cordero sembró a mi alrededor 8 árboles gigantes casi de la altura de la catedral nueva que llevan el nombre de pinos araucarios, tienen un tallo áspero de tono medio gris tan ancho que los brazos de tres personas juntas no alcanzaría a abrazarlo totalmente. Las ramas empiezan a aparecer a los 2 o 3 metros de altura, de ellas salen unas hojas delgaditas color verde oscuro parecidas a la paja que en conjunto forman una sola hoja grande erguida. Estas hojas se multiplican por todo el alto del árbol. Dicen que los trajo de Chile y que representaban a cada uno de sus hijos. En realidad eran 9 pero como uno de ellos murió, decidió sembrar el árbol restante en su casa. Hoy, estos árboles son Patrimonio de la ciudad. En fin, aquí paso yo día y noche viendo a los caminantes de la ciudad.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Segundo plano canción instrumental. -Efecto de sonido hombres en batalla. -Efecto de sonido balas sucesivas. -Efecto de sonido rugido de león. -Efecto de sonido hacia arriba. |
| <p>Narradora</p> | <p>Desde el monumento de Abdón Calderón caminas unos metros más hacia otro de los lados laterales. El ruido del agua que cae de una pileta te ayudará a llegar a este lugar. La pileta es grande, tiene una base octogonal hecha de piedra y en su fondo brillan con el sol unos azulejos, además, está cercada por un cerramiento de hierro para que las personas no pisen las plantas sembradas alrededor.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Efecto de sonido caminar. -Efecto de sonido agua. -Efecto de sonido brillar. -Efecto de sonido hierro. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|------------------|---|--|
| <p>Narradora</p> | <p>Hay una jardinera que separa la pileta de la Glorieta que da justo a la calle Bolívar, la glorieta fue puesta en el 2002 y se asemeja a la primera que se colocó en el parque y que fue retirada en 1950. Es como una pequeña plaza con un techo y para entrar al lugar debes subir cuatro gradas, tiene barandas de hierro de color verde oscuro con dorado y arcos que se forman a partir de estas y que topan en el techo que tiene una estructura también octogonal y mide 7,20 x 7,20 metros. El lugar es usado para realizar manifestaciones artísticas, culturales y políticas pero, por lo general, la usan jóvenes que practican break dance, un baile urbano que consiste en girar en el piso, hacer movimientos simulando ser un robot y agitar tu cuerpo al ritmo de la música que sale de una radio portátil.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Sonido ambiente calle. -Efecto de sonido subir gradas musical. -Segundo plano canción (manifestación artística). -Efecto de sonido gente en protesta. -Segundo plano canción break dance. |
| <p>Narradora</p> | <p>El parque es una especie de caja musical, si escuchas con atención podrás distinguir el sonido instrumental que sale de los parlantes, la música alegre del break dance, la voz de las personas que venden el periódico, la lotería, los que limpian los zapatos, el sonido de los semáforos, del agua, el murmullo de la gente que se sienta a descansar y la que camina apurada, que forman una melodía que no molesta y que es propia del lugar. Los olores y sonidos se conectan en el parque que está formado por 6.400 metros cuadrados.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano canción instrumental del parque. - Aparece canción de breakdance en segundo plano. - Sonido ambiente persona vendiendo la lotería. - Sonido ambiente lustrabotas. - Sonido ambiente calle semáforos, carros, gente caminando, hablando y riendo. - Efecto de sonido agua de la pileta. -Vuelve canción instrumental segundo plano. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------|--|--------------------------------------|
| Narradora | Saliendo de la glorieta caminas recto hacia la esquina del parque en donde se cruzan las calles Bolívar y Benigno Malo, bajas por este lado del parque que da a la Benigno Malo y un par de metros antes de llegar a la calle Sucre sentirás la imponente presencia de la Catedral La Inmaculada o más conocida como Catedral Nueva. | -Canción instrumental segundo plano. |

Catedral La Inmaculada o Catedral Nueva

| | | |
|---------------------|--|---|
| Entrada Miguel León | “Construiremos una iglesia tan grande como la fe de los cuencanos” | Segundo plano Canción Dmitri Shostakovich Waltz No. 2. |
| Entrada Narradora | Fueron las palabras del obispo Miguel León, y estas se cumplieron: la edificación más representativa de Cuenca y una de las más grandes de América fue construida gracias al aporte de ciudadanos de todas las clases sociales. Por casi un siglo los más pudientes donaban dinero y los más pobres su mano de obra. El resultado fue una catedral de 105 metros de largo por 42 de ancho y su cúpula más alta mide más de 50 metros. | Segundo plano Canción Dmitri Shostakovich Waltz No. 2. Efecto sonido dinero Efecto sonido trabajo. |
| Cápsula Narradora | La fachada tiene la forma de una h, con tres puertas arqueadas una central más grande y dos laterales más pequeñas. En el centro hay un rosetón y a los lados una especie de ventanas, en la parte alta están dos torres una a cada lado y en el centro una escultura de Santa Ana acompañada de la virgen María de pequeña. La catedral es anaranjada por los miles de ladrillos con los que está construida que fueron unidos con cal y arena. | Segundo plano Canción Dmitri Shostakovich Waltz No. 2. Efecto de sonido cartoon cantidad. Efecto de sonido ladrillos. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|----------------------------------|---|---|
| <p>Narradora</p> | <p>Las almas de muchos célebres y religiosos personajes de nuestro pasado deambulan bajo esta catedral, para visitarlos tienes que cruzar una puerta arqueada de doble hoja, verde oscura que se encuentra en la parte lateral izquierda por afuera de la iglesia. Una vez adentro, inmediatamente el ruido de la ciudad viviente se esfuma, el silencio y el frío te invaden. Seguido de la gran puerta hay 22 gradas de mármol, por las que pueden bajar unas cuatro personas al mismo tiempo debido a su anchura. A pesar de que el sol no llega, el lugar, brilla, es claro y es que todas las paredes son blancas. Cuando bajas todas las gradas, te encuentras con el ángel de la muerte, es muy alto, de cabello largo, viste una túnica blanca y lleva una especie de trompeta en las manos, está sentado mirando al gran pasillo que compone la cripta subterránea. De vez en cuando se escucha el ruido de una moto o carro que pasa por la superficie.</p> | <p>Segundo plano efecto de sonido misterioso almas y fantasmas.</p> <p>Efecto de sonido puerta metal.</p> <p>Sonido ambiente exterior carros y gente.</p> <p>Efecto de sonido gradas.</p> <p>Efecto de sonido brillo y claridad.</p> <p>Efecto de sonido celestial.</p> <p>Efecto de sonido trompeta.</p> <p>Efecto de sonido automotor en la superficie.</p> |
| <p>Obispo Miguel Cordero</p> | <p>La primera tumba es la mía, es una especie de caja grande de mármol en la que están escritas varias de las buenas acciones que realicé, puede tocarla si desea.</p> <p>Soy monseñor Miguel Cordero, para quienes no sepan, a mí me recuerdan por haber llevado al “niñito” a tierra santa y traerlo bendecido, por eso ahora lo llaman el niño viajero.</p> <p>Aquí solo ha quedado mi almita, pero esa imagen mía que está sobre mi sepulcro le ayudará a saber cómo era: usaba lentes, tenía la piel blanca, una frente muy amplia y una leve sonrisa. Llevaba siempre mi anillo en la mano derecha para que los fieles lo besaran.</p> <p>Para poder descansar en paz he solicitado que coloquen a espaldas de mi tumba a una virgen con cuatro angelitos bebés. Ahora si me permite, me están llamando del más allá, con permiso.</p> | <p>-En segundo plano: música órgano.</p> <p>-Efecto de sonido cripta abriéndose.</p> <p>-Segundo plano canción villancico Ya viene el niñito.</p> <p>-Efecto de sonido celestial.</p> <p>-Efecto de sonido risa de niños (angelitos).</p> <p>- Efecto de sonido cripta cerrándose.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------|--|---|
| Narradora | <p>Sigues caminando en este pasillo que tiene 96 metros de largo y 12 de ancho, sientes la paz y la quietud propias de una catacumba, las paredes están llenas de tumbas y nichos, son en total 534, pero solo quedan 30 vacías algunas de las cuales ya llevan un aviso que dice “reservado”.</p> <p>Todas están enumeradas y llevan nombres, fechas y frases además de unos pocos jarrones pequeños con flores. Dicen que las religiosas tienen el registro de todas estas personas, entre ellas están Florencia Astudillo, Daniel Hermida, Fray Vicente Solano y otros.</p> | <p>-Silencio.</p> <p>-Segundo plano sonido de paz y tranquilidad.</p> |
| Narradora | <p>En todo el lugar se escucha con eco, pero este aumenta cuando llegas a la mitad de la cripta, que es a la vez la mitad de la Catedral. Lo lineal del pasillo se rompe en este punto para formar un círculo, que comprende la base de la cúpula más alta, se siente como si estuvieras dentro de un tubo gigante por su forma y porque desde donde estás parado hasta la punta de la cúpula hay 60 metros de altura. La idea de estar bajo tierra con todo el peso de la catedral encima hace que se intensifique el frío y se te pone la piel de gallina. Hay cuatro ángeles pálidos, dos en la entrada del círculo y dos en la salida, están de pie y son mucho más altos que tú, usan una túnica blanca y sostienen una corona de flores en una mano mientras levantan la otra.</p> | <p>-Voz con eco.</p> <p>-Efecto de sonido frío.</p> <p>-Efecto de sonido ángeles.</p> |
| Narradora | <p>El pasillo vuelve a ser recto y a tu derecha te encuentras con una tumba más elaborada que pertenece al poeta Remigio Crespo Toral. Está hecha de hierro, en el centro está forjada una lira que servía de inspiración y debajo de esta una pluma antigua con la que escribía sus poemas.</p> | <p>-Segundo plano canción Las tres Marías, Violines de Lima.</p> <p>-Efecto de sonido lira.</p> <p>-Efecto de sonido escribiendo.</p> |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|------------------|---|---|
| <p>Narradora</p> | <p>Cuando llegas al fondo te encuentras con una pequeña capilla en donde está un altar, en la mitad Cristo crucificado, a su derecha la Virgen María llena de tristeza y con sus manos en posición de oración, a su izquierda San Juan en la misma posición mirando al cielo con dolor. Aquí se han colocado varias sillas pues el segundo sábado de cada mes se realizan misas. En la entrada de la capilla en la parte derecha hay unas 32 gradas angostas que te llevan exactamente a la nave izquierda de la catedral a lado del altar.</p> | <ul style="list-style-type: none"> -Silencio. -Efecto de sonido Cristo crucificado. -Efecto de sonido llanto de mujer. -Efecto de sonido hombre con dolor. - Segundo plano canción instrumental <i>Espíritu de Dios</i>. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|------------------|--|--|
| <p>Narradora</p> | <p>Una vez arriba el aire aumenta y tu tamaño se reduce, sientes por instantes que las paredes no tienen fin y que el techo limita con el cielo. Aún se siente frío aunque un poco menos que en la cripta. Se oye como si estuvieran cientos de personas porque el eco de sus murmullos y plegarias se multiplica, los pasos tiene un chillido peculiar porque el piso es de mármol. La catedral tiene 3 naves una derecha, izquierda y central. Aquí se puede percibir el olor que emanan los cientos de velas, mezclados con el aroma de las flores que los creyentes dejan a los pies de las 12 figuras religiosas que están distribuidas en las dos naves laterales. A cada lado hay pilares de mármol que van formando arcos y llevan en ellos las estaciones de la crucifixión. En las paredes destacan además de pinturas, varios vitrales que son como ventanas con trozos de vidrio de diferentes colores en los que se han dibujado representaciones de la iglesia y de la cultura cuencana. En el techo se encuentran entre tonos celestes, dorados y blancos varios personajes como San Mateo, San Marcos, San Juan, San Lucas y arcángeles realizados en una mezcla de pintura y escultura que se llama cerámica estampada que produce que las imágenes tengan relieve.</p> <p>En la nave izquierda, es la virgen de la Dolorosa la que más visitas, ofrendas y peticiones recibe. Mientras que en la nave derecha el más cotizado es el altar del santísimo aquí se han colocado más sillas donde siempre hay gente rezando. Además ya cerca de la puerta está una estatua del papa Juan Pablo II, mide más de tres metros de alto, su vestimenta es blanca con dorado y lleva una mitra que es el gorro papal del mismo color. Tiene una mano alzada como explicando algo y la otra levemente pegada al dorso.</p> <p>En la nave central están distribuidas alrededor de 100 bancas largas de madera de lado y lado dejando un espacio en la mitad que llega al altar mayor. Este es imponente y monumental, compuesto por Jesús crucificado al que le cubre el baldaquino que es como un techo en forma de cúpula o de un medio círculo asentado sobre cuatro pilares, decorado con láminas de pan de oro, su altura es de 10 metros aproximadamente. Sobre los dos pilares delanteros se posan dos ángeles con trompetas y en el centro hay una cruz, todo es dorado brillante.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido respiración. - Efecto de sonido voces, murmullos (ambiente catedral). - Efecto de sonido pasos en la Catedral. - Efecto de sonido encender velas. - Segundo plano canción religiosa. - Efecto de sonido oraciones (ambiente lugar). - Efecto de sonido bancas de madera. - Efecto de sonido trompetas. |
| <p>Narradora</p> | <p>En la entrada derecha de la iglesia hay un recibidor pequeño, en donde se encuentra una modesta puerta verde de metal que por su peso cuesta abrirla. Hemos despertado otra vez al obispo Miguel León para que sea tu guía en el camino a las terrazas.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido 'puerta de metal. - Segundo plano canción |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|--------------------|---|--|
| <p>Miguel León</p> | <p>Buenas buenas, le doy unas simples indicaciones: Tome aire y prepárese para subir 155 gradas casi en tinieblas con solo unas lucecitas tenues. El espacio es ajustado, tiene el techo de ladrillo casi rozándole la cabeza y apenas quiera estirar sus brazos ya se topa con las paredes ásperas también de ladrillo. Después de subir por algunos minutos, se siente como si estuviese dando vueltas y vueltas en el mismo lugar pero no se preocupe eso es porque estas gradas tienen forma de caracol o espiral, pero más arriba se encuentra con una que otra ventanita sin vidrio para que respire con más alivio.</p> <p>Ya estamos casi en la mitad del camino, haremos una parada en esta puerta que está a su derecha, empuje no más que es pesada, tiene que bajar unas cuantas gradas estamos en una especie de balcón desde donde se aprecia todo el interior de la catedral, aquí suele ubicarse el coro cuando se dan misas muy importantes. Hay otras gradas que dan a un medio piso sobre el cual destaca un rosetón grande y brillante que con los rayos del sol hace que sus colores te encandilen, incluso se siente un poco más caliente. Dicen que este es el ojo de Dios, que desde aquí ve afuera y adentro de la iglesia. En fin, volvamos a nuestras gradas de espiral. Subimos unos minutos más y de pronto se siente el soplo del viento en todo el cuerpo y si el día está bueno le acaricia la luz del sol. El suelo sigue siendo de ladrillos pero más grandes que los de las gradas, agáchese un poco y toque en algunos se notan huellas de animales: patas de gallinas, de puercos, de perros y hasta de un bebé imprudente que pisó el ladrillo cuando aún estaba fresco. Aquí están las dos torres y a su espalda destacan las cúpulas enormes de azulejos traídos de República Checa. En la mitad mirando al parque Calderón está la Santa Ana con la María cuando era guagua.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Silencio. - Efecto de sonido inhalar. - Efecto de sonido gradas. - Efecto de sonido oscuridad. - Efecto de sonido ladrillo áspero. - Efecto de sonido dar vueltas y vueltas. - Efecto de sonido entrada de aire. - Efecto de sonido respiración. - Efecto de sonido puerta pesada. - Efecto de sonido interior de la Catedral (ambiente). - Efecto de sonido coro misa. - Efecto de sonido Brillante. - Efecto de sonido rayos del sol. - Efecto de sonido caliente brasa. - Efecto de sonido imponente/ escalofriante. - Efecto de sonido soplo del viento. - Efecto de sonido día soleado. - Efecto de sonido: gallina, cerdo, perro. - Efecto de sonido niño pequeño. - Segundo plano canción Mujer de Nueva Ola, Hermanos Peralta Jara. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-----------|--|--|
| Santa Ana | <p>Pero venga no más, solo son 5 escalones más que tiene que subir, llegará a unas barandillas de ladrillo. Desde esta altura parece que las personas fueran hormiguitas y los autos y buses son como pequeños juguetes, el ruido de la ciudad se oye lejano y por ahí suenan algunas campanas de otras iglesias. Pero no deje que le gane el vértigo: no se va a caer ni usted ni la catedral. Ya sé que le han contado que por mi peso la pared principal está trizada pero no he subido de peso y tampoco van a acabar de poner las torres que estaban en el diseño original y le faltan a esta construcción. Descanse un ratito, sienta el espacio, deje que la brisa recorra su cuerpo y cuando guste puede despedirse.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Silencio. - Efecto de sonido escalones. - Efecto de sonido ambiente tráfico y personas de la ciudad lejanas. - Efecto de sonido campanas. - Efecto de sonido vértigo. - Efecto de sonido trizar pared. - Efecto de sonido brisa. |
| Narradora | <p>Para salir de aquí tendrás que bajar con paciencia las mismas 155 gradas, llegas hasta la puerta derecha y podrás estar de vuelta en la ciudad.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - En segundo plano canción <i>Mujer de Nueva Ola</i>, Hermanos Peralta Jara. |

Plaza de las Flores- Iglesia Carmen de la Asunción

| | | |
|----------------------|---|--|
| Entrada Narradora | <p>Escudado por la catedral Nueva está uno de los lugares más visitados de la ciudad y esto debe ser por la rica combinación de colores, olores y sabores que posee.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano. |
| Narradora Daniela | <p>Vamos a visitar el Parque de las Flores, para llegar tenemos que caminar por la calle Sucre en dirección a la Padre Aguirre, ya estamos cerca, se escuchan los vendedores de lotería y almanaques que están en la vereda pegados a la pared. Es un espacio abierto lleno de flores de todo tipo y plantas ornamentales, y también es el atrio o patio de la iglesia Carmen de la Asunción.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Canción de inicio en primer plano, pasa a segundo plano. - Sonido ambiente: calle gente vendiendo la lotería. - Efecto de sonido campana de iglesia Carmen de la Asunción. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|--------------------------|--|---|
| <p>Narradora Karlita</p> | <p>En el lateral derecho de la plaza hay dos locales, en el primero te atiende Beatriz Illingworth, (máquina de coser) que está sentada al lado de su máquina de coser con la cinta métrica en el cuello, es una señora pequeña, un poco mayor, de piel muy blanca y cabello de color miel claro aquí vende desde hace 30 años los vestidos para el niño confeccionados por ella.</p> <p>Este local es un cuarto pequeño y está repleto de velas, cirios, encajes e inciensos de todo tamaño y color.</p> <p>Te darás inmediatamente al segundo local por el fuerte olor del agüita morada de pítimas que preparan las madres carmelitas y que está hecha con un horror de montes, sobretodo la valeriana.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano música. - Efecto de sonido máquina de coser. - Aparece voz de Beatriz Illingworth del local. - Efecto de sonido olor que se esparce. |
| <p>Narradora Daniela</p> | <p>Mmm a mí me parece que huele a pies. Ojalá no sea hecho con los pies de las madrecitas. Pero vamos a probar tiene un sabor parecido al agua de frescos, con muchas rosas, un toque de tierra mojada y almendra.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido “guacala”. - Efecto de sonido risas. - Efecto de sonido tomar agua |
| <p>Narradora Karlita</p> | <p>Esta agua es ideal para calmar los nervios. Aquí, tras una rejilla verde, atiende un señor de cabello negro al raz, que siempre está ocupado despachando esta bebida. Dicen que la palabra pitimas es la combinación quichua de piti, que quiere decir un poco, y del español más, lo que da como resultado un poco más.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano música. - Efecto de sonido rejilla metálica. - Efecto de sonido despachador de agua. |
| <p>Narradora Daniela</p> | <p>Seguimos caminando y luego de dos gradas hay una puerta cuadrada de madera y de doble hoja que siempre está abierta, sobre ella un letrero que dice “Carmen de la Asunción”. El espacio ahora es cerrado, se siente un poco de frío por el piso de ladrillo y la ausencia de la luz del sol. El ruido de la plaza se convierte en murmullos ligeros de devoción porque siempre hay más de una persona orando en voz baja. Este lugar se divide en dos ambientes: en el primero se encuentra el altar del Señor de la Justicia que está pintado en la pared del fondo, lleva una corona y tiene la cabeza inclinada, el dorso descubierto y está golpeado. Debajo chispean un centenar de velas artificiales y a su alrededor hay varias ofrendas florales amontonadas que emanan un olor a vegetación entre fresca y marchita. Las paredes están repletas de placas de agradecimiento y peticiones al señor de la justicia.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido gradas. - Efecto de sonido del ambiente cerrado. - Efecto de sonido personas orando en voz baja. - Efecto de sonido velas artificiales brillando. - Efecto de sonido: collage de voces con las frases tomadas de las placas del lugar. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-------------------|--|--|
| Narradora Karlita | <p>Pasas al otro ambiente y las placas van desapareciendo, en este espacio está el torno que es una ventana giratoria de madera, detrás de la cual se esconde el mundo de las monjitas del claustro Carmen de la Asunción, es difícil creer que tras esta pared hay huertos con árboles de capulíes, duraznos, vegetales y plantas medicinales cultivadas por 21 monjas que decidieron pasar el resto de su vida en este lugar. Este torno además sirve para que las madres Carmelitas puedan pasar su jarabe de rábano, miel de abeja, mermeladas, gelatina, vino, dulce de leche y otros productos que elaboran, y recibir el dinero sin tener contacto directo con la gente, también se aceptan colaboraciones a cambio de misas y oraciones.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido torno. - Efecto de sonido monjas cantando. - Efecto de sonido campanas. - Efecto de sonido pájaros de la naturaleza. |
| Narradora Daniela | <p>Salimos de este lugar y estamos de vuelta en la plaza aquí bajo grandes parasoles color beige hay 8 puestos de venta de rosas, girasoles, crisantemos, azáleas, claveles, orquídeas, lirios y más tipos de flores que por instantes hacen que te olvides de que estas en plena ciudad porque el predominante olor que emanan te traslada al campo. Las vendedoras usan un delantal de cuadros y algunas visten de pollera. Lo que más escuchas aquí es el ruido de las tijeras que durante todo el día no paran de cortar tallos.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido ambiente del lugar: vendedoras de flores, corte de tallos con las tijeras. - Efecto de sonido pájaros de la naturaleza. - Efecto de sonido vendedoras. - Efecto de sonido tijeras. |
| Narradora Karlita | <p>El piso de la plaza está a la misma altura de la calle, hecho de bloques grises de piedra que se mezclan con otros de color blanco más pequeños, que en su centro tienen el diseño de una flor. Para separar la calle de la vereda hay varios bolardos, que son unos rectángulos de piedra que te llegan a la mitad de la pantorrilla. Hay tres árboles llamados alisos: uno de este lado y dos en el lateral derecho de la plaza, tienen abundantes hojas verdes, están rodeados por una banca circular de cemento en donde los visitantes descansan. En el extremo de la plaza que da a la calle Padre Aguirre están ubicados 5 puestos de venta de plantas ornamentales de todo tipo, precio, tamaño y color.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido ambiente calle, plaza, gente. - Segundo plano música instrumental. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-------------------|--|--|
| Narradora Daniela | Hay un espacio vacío que da a la entrada de la iglesia Carmen de la Asunción que es blanca y tiene sobre y alrededor de la puerta una estructura de piedra labrada llena de detalles, con columnas a los lados en donde están tallados San Pedro y San Pablo y en la parte alta esculpida la virgen de la Asunción. Cuando los tocas sientes el frío de la piedra y los relieves de la decoración. | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano música instrumental. - Efecto de sonido aparecer. - Efecto de sonido labrar piedra. - Efecto de sonido frío, viento. - Efecto de sonido piedra |
| Narradora Karlita | Pero entremos, hay una especie de pared de madera que tiene cuadrados de colores y crea dos entradas y sabías que el balcón que está encima de ti tiene una malla que sirve para cubrir al coro de las madres carmelitas. | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano canción instrumental. - Efecto de sonido varios colores. |
| Narradora Daniela | ¿En serio? O sea que ¿no les puedo ver? | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano canción instrumental. |
| Narradora Karlita | No, ni las orejas. Desde ahí, ellas cantan y escuchan misa sin que nadie pueda ver su rostro. Sigamos, las paredes de esta iglesia, que tiene una sola nave, son de adobe y el techo está hecho de tiras de madera como las de las casas antiguas. | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano canción instrumental. - Efecto de sonido monjas cantando. - Efecto de sonido madera. |
| Narradora Daniela | Con razón aquí huele como a otra época, a antaño. | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano canción instrumental. |
| Narradora Karlita | Sí, es verdad y quizá lo más moderno de este lugar sean las lámparas de gotas de cristal que cuelgan de lo alto. Las bancas de madera se dividen en dos columnas dejando espacio en el medio que llega hasta el altar mayor. Tanto en el techo como en las paredes predominan los tonos pasteles sobretodo celestes y también el dorado. El lugar es oscuro. | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano canción instrumental. - Efecto de sonido lámparas de cristal. - Efecto de sonido madera. - Efecto de sonido noche. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-------------------|---|--|
| Narradora Daniela | <p>Sí, hasta parece que fuera de noche, apenas y entra un poco de luz por ese par de ventanas pequeñas. Lo que sí hay es un montón de santos, sólo en la pared derecha están tres retablos y altares con diferentes figuras y cuadros de personajes religiosos. En la pared izquierda hay un pequeño balcón o nártex en donde reposa un órgano antiguo tan grande como un armario al que de vez en cuando lo ponen a funcionar. Casi en la mitad de este lado hay una puerta enorme arqueada y de doble hoja, que da a la calle Padre Aguirre y casi nunca la abren. Después de esta puerta aparece el púlpito, una especie de mirador individual que tiene forma de cáliz y brilla no solo porque es dorado sino también porque tiene incrustado espejos. Junto a él, ya al lado del altar mayor, está San José y a su lado una figura del papa Juan Pablo II.</p> | <ul style="list-style-type: none">- Efecto de sonido noche.- Efecto de sonido magia.- Efecto de sonido órgano antiguo.- Efecto de sonido puerta de madera.- Efecto de sonido brillantes y de espejo. |
| Narradora Karlita | <p>Subimos tres gradas que dan al altar principal, desde aquí empieza el alfombrado rojo, es elegante. El altar está recubierto con pan de oro y decorado con espejos, hay varios pedestales dorados que llevan adornos florales. En la cima la santísima trinidad y debajo la virgen del Carmen rodeada por cuatro ángeles grandes, vestidos todos con una túnica negra. La iglesia fue construida en 1730 y la fundación del monasterio carmelitano fue en 1682 a cargo de las sobrinas de Marianita de Jesús y se logró gracias a contribuciones comunitarias de los vecinos del lugar.</p> | <ul style="list-style-type: none">- Efecto de sonido gradas.- Efecto de sonido brillo de oro y brillo de espejo.- Efecto de sonido celestial.- Segundo plano música instrumental. |



Plaza San Francisco

| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|--------------------------------------|---|--|
| <p>Entrada Narradora Daniela</p> | <p>Una de las plazas más antiguas de Cuenca se ubicada en la mitad de todo un manzano en el centro de la ciudad. Lleva el nombre de San Francisco aquí se mezclan gringos, cuencanos, otavaleños y sabores, colores, texturas, olores y hasta lenguajes.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Primer plano canción instrumental, pasa a segundo plano. |
| <p>Narradora Karlita</p> | <p>La Plaza San Francisco nace un año después de la Fundación Española de la Ciudad, en 1558 y durante 457 años ha sido usada para diferentes fines: fue el primer mercado de Cuenca; partidero de transporte público; plazoleta de venta de libros y ferias; lugar de ejecución de personas; aparcamiento de vehículos; además, sirvió para que chicos y grandes disfrutaran de los parques de diversión que visitaban las ciudad durante sus fiestas. Actualmente es un lugar de comercio, con la más variada oferta.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Canción de inicio en primer plano, pasa a segundo plano. - Efecto de sonido mercado. - Efecto de sonido carros. - Efecto de sonido ejecutar a una persona en medio de la multitud. - Efecto de sonido carros. - Segundo plano música instrumental |
| <p>Narradora Daniela</p> | <p>En las calles que la rodean se han ubicado casas con arquitectura de varias épocas: colonial, republicana y también moderna. Pero una de estas calles, que está ubicada en la esquina de la Padre Aguirre al costado de la iglesia Carmen de la Asunción y que también tiene se llama San Francisco, es la más especial, la más visitada y también la más chiquita: apenas abarca una cuadra y los carros solo de vez en cuando pasan por aquí por eso da la sensación de que es peatonal.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Segundo plano música. - Efecto de sonido carro pasando. - Efecto de sonido caminando. - Efecto de sonido |
| <p>Narradora Karlita</p> | <p>Esta esquina sirve como sahumero, el aroma del incienso y el palo santo te ayudará a llegar hasta aquí, es dulce y fuerte bastará un momento para que tu ropa se impregne con este olor que sale desde un pequeño bote de lata. En seguida aparecen los puestos de venta: los que están en locales y los que se han ubicado al filo de la vereda. Se vende de todo correas, monederos, lentes, ropa para la damita, para el caballero y para los niños.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Efecto de sonido encender el incienso y quemarlo. - Efecto de sonido vendedores del lugar. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-------------------|--|---|
| Narradora Daniela | Aquí también se ubica la señora Marcia Huilca que tiene un puesto esotérico en el que vende productos naturales que prometen ser milagrosos. Tiene las famosas manillas de bebés para el mal de ojo y otras cremas y jarabes para curar toda afección. Además realiza la limpia que te cura del espanto con montes, huevo y trago. ¿Tú si te has hecho eso? | <ul style="list-style-type: none"> -Efecto de sonido milagro y magia. -Aparece voz de Marcia Huilca hablando sobre sus productos. -Efecto de sonido hacer la limpia. |
| Narradora Karlita | Mmm creo que cuando era niña, pero otro día podemos venir a comprobar porque se hacen personas de toda edad. Pero bueno, sigamos. si subes por este mismo lado, unos tres metros aproximadamente, entrarás a una especie de túnel que está formado por los arcos de los portales de las casas que tienen hasta 5 pisos, techos de teja, muchas ventanas y los cientos de productos textiles que se apilan junto a los pilares. | <ul style="list-style-type: none"> -Efecto de sonido hacer la limpia. -Segundo plano música. -Efecto de sonido ambiente del lugar. |
| Narradora Daniela | Hay ponchos, chalinas, colchas, bufandas y suéteres y camisas y guantes, puedes tocar la suave lana de alpaca o las duras hebras de borrego, también el cuero con el que han creado algunos bolsos. No hay color que se escape: rojos, verdes, azules, violetas, amarillos. Alrededor de 28 comerciantes, todos otavaleños, son los encargados de fabricar y vender las prendas, llegaron hace aproximadamente 50 años. | <ul style="list-style-type: none"> -Segundo plano música. -Efecto de sonido ambiente del lugar. -Efecto de sonido alpaca y borrego. -Efecto de sonido ambiente vendedores otavaleños. |
| Narradora Karlita | En este pasaje la bulla y el frío de la plaza se aísla. ¿Sientes? | <ul style="list-style-type: none"> -Efecto de sonido ambiente del lugar. -Efecto de sonido frío. |
| Narradora Daniela | Sí, deber ser por tanta tela y lana amontonada por todo el callejón. También se percibe a ropa nueva. | <ul style="list-style-type: none"> -Efecto de sonido ambiente calle, plaza, gente. -Efecto de sonido uno tras otro. -Efecto de sonido oler. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-------------------|--|---|
| Narradora Karlita | Durante todo el trayecto los otavaleños te ofrecen sus prendas, mientras otros conversan en quichua, y por ahí algunos gringos, alemanes, franceses se prueban prendas y sacan fotos. Mmm pero ahora huele a vainilla y chocolate. | -Efecto de sonido ambiente: vendedores vendiendo hablando. -Efecto de sonido extranjeros. -Efecto de sonido oler |
| Narradora Daniela | Es porque justo aquí en el final del pasaje, antes de llegar a la calle General Torres desde hace 53 años se venden los famosos helados de San Francisco. Pero crucemos a la plaza. | -Segundo plano canción instrumental. -Efecto de sonido comiendo helado |
| Narradora Karlita | Ya se siente correr el viento otra vez y el aroma a dulce cambia por el de caucho, pues justo al frente de los puestos de los otavaleños ya en la plaza, hay casetas oxidadas con techo de zinc donde comerciantes venden zapatos de caucho, de lona, las famosas siete vidas, zapatos deportivos y casuales de todo tipo y precio. Si sigues caminando entre estos kioscos se abren caminos que dan a más casetas donde hay una variada oferta, pues alrededor de 150 comerciantes venden aquí ropa, casacas de cuero, lencería para hombres y mujeres, películas y cd de toda clase de música, vajillas de losa, de fierro, de lata y con distinta decoración. | -Efecto de sonido caminar. -Efecto de sonido viento. -Efecto de sonido comerciantes de la plaza. -Efecto de sonido silbar. -Segundo plano canción. -Efecto de sonido vajillas. |
| Narradora Daniela | ¿Y sabías que hay unos famosos pericos que dicen que te leen la suerte? | -Efecto de sonido pericos -Segundo plano canción. |
| Narradora Karlita | ¿De verdad? No sabía, la próxima que vengamos probamos nuestra suerte, pero eso sí después de hacernos una buena limpia. | - Segundo plano canción instrumental. |



| CONTROL | TEXTO – DIÁLOGOS | EFECTOS - DESCRIPCIÓN |
|-------------------|--|--|
| Narradora Daniela | Bueno, pero ya salgamos de la plaza, en este extremo que da a la padre Aguirre, está la parte más descuidada de la plaza, sirve de parqueadero para algunos carros y todos los días se concentran decenas de obreros en espera de que alguien los contrate, además tiene un permanente olor desagradable pues hay quienes han optado por usarlo de baño público. | <ul style="list-style-type: none">- Efecto de sonido caminar.-Efecto de sonido carros.-Efecto de sonido gente del lugar. |
| Narradora Karlita | A pesar de eso, aquí también hay puestos de venta de bebidas naturales sobretodo el huevo con malta y otros vendedores ambulantes que recorren el lugar ofreciendo chuzos, maduros con queso y hasta almuerzos. | <ul style="list-style-type: none">-Efecto de sonido gente del lugar.-Efecto de sonido licuadora. |
| Narradora Daniela | En verdad que este lugar tiene de todo y para todos. | -Segundo plano canción hasta desaparecer. |



3.3 Validación

Hay varios rasgos que se han usado en la creación de todos los productos audibles. En primer lugar la creatividad que hemos tratado de llevarla al máximo para que los oyentes se interesen y no se aburran. Para esto nos hemos valido de la recreación de personajes de la historia y del lugar además de efectos de sonido acordes a los distintos espacios y descripciones. Además cada lugar tiene una entrada que hace el papel de una breve introducción.

Por otra parte, la investigación ha sido fundamental para tener un producto no solo de entretenimiento si no de educación e información. Acudimos a libros, bibliotecas, periódicos y guías turísticas.

Sin embargo, la parte más difícil fue el proceso de seleccionar unos elementos y descartar otros. En esta parte, nos basamos, sobretudo, en la experiencia sensorial de personas no videntes: olores, sabores, sonidos, texturas. Pero también en su no experiencia, es decir lo que ellos no han visto y no tienen la posibilidad de imaginar porque nadie les ha contado cómo es. Aquí entró en juego nuestra capacidad para describir detalles, pinturas, rostros, espacios, etc.

En principio el proyecto estaba planteado para que cada cápsula tuviera una duración de aproximadamente 3 minutos, sin embargo, todos los audios que componen el trayecto

planificado tienen una duración de más de 3 minutos. Esto se justifica por las diferentes características que presenta cada sitio.

Catedral El Sagrario o Catedral Vieja: El audio de esta iglesia dura en total once minutos con treinta segundos (11:30). Esto se debe no solo a su tamaño sino a todo lo que esta Catedral contiene en su interior, recordemos que ahora funciona también como museo. Entonces esto no podíamos solo describir el espacio, es decir la construcción como tal sino también los elementos que están dentro y que contienen mucha historia nuestra como sociedad.

Parque Calderón: El audio de este parque central tiene una duración de ocho minutos con quince segundos (08:15), esto también por la extensión del sitio, por los elementos que la componen, la historia y las diferentes manifestaciones que se dan aquí.

Catedral La Inmaculada o Catedral Nueva: Aquí se presenta un caso especial, esta Catedral es el lugar más grande del circuito y sin duda está cargada de detalles por eso el audio total dura doce minutos con treinta y seis segundos (12:36). Sin embargo se puede dividir en tres partes para que los oyentes escojan que es lo que quieren conocer: la cripta, la Iglesia en sí o las terrazas. Así la cripta tiene una duración de cuatro minutos con cuarenta y cinco segundos (04:45), la Iglesia dos minutos con treinta y siete segundos (02:37) y el recorrido por las terrazas



dura cuatro minutos con cuatro segundos (04:04). Así, se puede conocer la Catedral por partes o en un solo track.

Plaza de las Flores e Iglesia del Carmen: Se había planteado tener por separado la iglesia y la plaza, pero decidimos unificar pues consideramos que este espacio se lo experimenta en conjunto. El lugar es un todo y eso es lo que le da las características que posee, además por facilitar la descripción en términos de ubicación, entonces se realizó una sola cápsula que dura ocho minutos con cincuenta y dos segundos (08:52).

Plaza San Francisco: En esta cápsula se hace una descripción más breve del pasillo en el que se han ubicado los vendedores otavaleños y de manera más superficial la plaza en sí. El primer sitio es una parada turística frecuente, mientras que la plaza en sí no lo es pero está cargado de historia y es un lugar en el que convergen distintas manifestaciones culturales. El audio dura seis minutos con dos segundos (06:02) y hay algunos elementos que nos hubiera gustado incluir de manera más profunda como los famosos “loros que leen la suerte” pero no pudimos debido a la hostilidad de la gente.

Grupos focales

Una vez realizados los audios era necesario tener la opinión de oyentes a través de grupos focales. Decidimos hacer dos, pues el proyecto

está pensado para personas no videntes y videntes. Para los dos grupos se usaron audífonos y grabadora como reproductor de audio, consideramos que es mejor escucharlo de manera individual y con auriculares para una experiencia más profunda.

El primer grupo focal se llevó a cabo con personas no videntes quienes, por fortuna, aprobaron los tracks. La duración de los audios no fue problema para ellos, no provocó cansancio o aburrimiento. Les agradó mucho el uso de los efectos de sonido y la recreación de personajes pues eso les ayudaba a imaginar a trasladarse al lugar. Coincidieron en que, mediante los tracks, se les despertó la curiosidad y les gustaría que se desarrollen audios de otros lugares para poder conocer más.

Nos hicieron algunas observaciones técnicas como la regulación del volumen en algunas partes y algunos sugirieron que se realice audios también sin personajes, es decir solo con narración.

El segundo grupo focal estuvo conformado por personas videntes quienes además están vinculadas al mundo de la radio y el periodismo en general. De igual manera, nos hicieron algunas recomendaciones técnicas: volumen y ruidos más no de contenido o de forma, pues consideraron que es un material innovador y útil.

Por otro lado, hemos compartido las cápsulas



con personas cercanas que son comunes consumidores de la radio tradicional, para tener su apreciación. Ellos nos dieron una opinión positiva concordando en que el audio posee muchos datos y detalles que no conocían o en los que no se habían fijado. Es decir, que es un material educativo y entretenido.

Los grupos focales del proyecto suman un total de 20 personas que nos han dado observaciones y sentencias en mayor porcentaje favorables.

4 Conclusiones

Para finalizar queremos presentar algunas conclusiones que obtuvimos durante el desarrollo del proyecto, y del proceso previo de vinculación, las experiencias y aprendizajes logrados gracias a la participación y aporte de algunas personas de la Sociedad de No Videntes del Azuay.

Hace aproximadamente tres años nos vinculamos por primera vez con personas ciegas. El deseo siempre fue el mismo: lograr una retroalimentación entre todos, y aportar de alguna manera en resolver algunas de las inquietudes permanentes de este grupo de personas. Sumamos fuerzas y logramos cumplir algunos objetivos. Así lo sentimos, las ideas fluyeron con acciones, y los talleres dieron fe de ese proceso.

Sin embargo, no sabemos quiénes fueron los que recibieron más aprendizajes: si las personas ciegas, o aquel grupo de

estudiantes y profesores que fueron con

un puñado de ideas y muchas ganas. Personalmente, sostenemos que fuimos nosotros, los de la Universidad, quienes recibimos el mayor aprendizaje y ahora con el desarrollo de este proyecto el sentimiento es el mismo.

Constatamos que el trabajo dentro del campo de la comunicación inclusiva es arduo, se abre ante nosotros todo un horizonte con la necesidad urgente de ser explorado y explotado en conjunto. Conocimos más a profundidad realidades y necesidades. Aprendimos a sentir la ciudad, a la gente, a nosotros mismo a través de todos los sentidos que, de alguna manera, auto aislamos con la supremacía que damos a la vista.

Una de las primeras conclusiones es

que no inventamos, ni descubrimos nada nuevo. Pero tratamos, de alguna manera, de aportar a través de la comunicación en crear vías de acceso para que las personas con discapacidad visual puedan disfrutar, imaginar, conocer algunos lugares turísticos de la ciudad, que se suponen y pregonan accesibles.

Así mismo, intentamos que las personas videntes tengamos una experiencia sensorial, que disfrutemos de ella y la exploremos. Vincularnos con las personas ciegas y conocer las maneras de apreciar la realidad con otros sentidos nos permitió poner a trabajar y apreciar la información que puede ser captada con el tacto, el oído, la gustación. No es un trabajo sencillo sino requiere



de un replanteamiento en la manera de percibir nuestro entorno predominantemente oculocéntrico. Creemos que si lográramos poner énfasis en los otros sentidos y darles el mismo valor que la vista, se repensará la idea de una cultura visual por una de los sentidos, sin jerarquías. Daríamos el primer paso para iniciar con políticas públicas que piensen en las diferencias de cada uno: ciegos, altos, mudos, sordos, enanos y el sin número de personas con distintas diferencias físicas.

Evidenciamos que las políticas públicas y el quehacer ciudadano no toma en cuenta las diferencias, somos todos diferentes claro está, pero alimentamos un modelo de ciudad que segrega, aísla, hasta elimina a grupos vulnerables. La ciudad que construimos está hecha y pensada visualmente, basta tan solo con salir de nuestras casas y atravesarnos con un sin número de obstáculos que vuelven a nuestro entorno un lugar hostil para las personas no videntes y las que están consideradas “fuera de lo normal”.

Las barreras arquitectónicas también llegan acompañadas con las barreras mentales, a través del desarrollo del proyecto comprobamos la falta de capacitación que tiene gran parte de la sociedad sobre temas de vinculación con personas no videntes. Pero lo más grave, fue evidenciar la poca tolerancia y la gran indiferencia que existe en las personas. Actitudes de menosprecio sobran y son constantes dentro del grupo de no videntes: empujones, estereotipos de

inferioridad, patadas a bastones, la poca ayuda e información que complican aún más tomar un bus, ubicarse en la ciudad, encontrar una tienda, entre otros.

Dentro del tema de comunicación el panorama es el mismo, las personas con discapacidad visual no tienen productos útiles, informativos que les identifiquen. Las diferentes plataformas de acceso a la comunicación son netamente visuales. La radio también lo es, aunque su esencia sea la palabra hablada, no aporta con la información que la sociedad necesita. Repensar y volver a contar con una radio educativa, imaginativa, que permita la vinculación y participación de todos es necesario y urgente. La radio puede llegar a ser una herramienta eficaz para lograr una verdadera inclusión.

Finalmente, las personas con discapacidad visual están completamente predispuestas en aportar con ideas, en crear acciones, trabajar en conjunto y empoderarse de proyectos con la finalidad de visibilizar sus necesidades y hacer respetar sus derechos.

Sin embargo, también están cansados y cansadas del ofrecimiento de distintos proyectos, tanto de instituciones públicas y privadas, y la poca acción o la utilización de un modelo vertical de superioridad, que hace que las personas desistan de proyectos pensados para un beneficio particular, a tal punto de sentirse utilizados y engañados, solo para dar datos y no recibir aportes. A sabiendas de esto concluimos que es

importante y urgente que la Universidad de Cuenca a través de todas sus facultades se comprometan de manera sostenida con proyectos al servicio de la colectividad, que cumplan con la misión de vincularse de manera efectiva con la colectividad; comprometida con los planes de desarrollo regional y nacional; y que impulse y lidere un modelo de pensamiento crítico en la sociedad.

5 Recomendaciones

Todo este proceso de investigación y trabajo conjunto también nos permitió plantear algunas recomendaciones con la finalidad de aportar en el desarrollo de la Escuela de Comunicación Social. Esperamos, que las mismas se tomen en cuenta y que sean útiles en el proceso de formación de los futuros profesionales, y porque no, de la permanente capacitación de los docentes.

- - Sentimos que es necesario tener mayor conocimiento sobre el manejo de la información y las relaciones con los grupos de atención prioritaria, con la finalidad de proteger y garantizar sus derechos. Conocer, estudiar y analizar la Ley Orgánica de Comunicación es fundamental para poder brindar una información que se apegue a los principios deontológicos.
- - Enfatizar en las horas de prácticas, pues si bien, la teoría es importante en el proceso de formación de un

futuro profesional, la práctica es un complemento indispensable. Sentimos que hace falta tener mayor conocimiento práctico sobre todo cuestiones de edición de audio, video, redacción.

- Crear proyectos de vinculación con la colectividad desde la Escuela de Comunicación Social. La esencia del periodismo es el trabajo con la gente, es un acto de servicio a la sociedad, es ponerse en los zapatos de los otros, conocer las distintas realidades, o como diría Tomás Eloy Martínez: es ser el otro. Si carecemos de ese acercamiento, si no logramos crear esa empatía desde la Universidad, difícilmente lo lograremos afuera.
- Así mismo, consideramos que la ausencia de estos proyectos no permite contar con trabajos de titulación que se apeguen con la misión y visión de la carrera, que en esencia debe estar al servicio de la sociedad, con trabajos que aporten a la investigación, información, difusión, orientación.



6 Bibliografía:

Alfaro, Rosa María. *Una comunicación para otro desarrollo*. Editorial Calandria, 2006.

Arias Roura, María Elisa. Relaciones interpersonales entre niños con discapacidad visual y sus compañeros videntes en el contexto educativo regular. Cuenca, Especialista en Educación Inclusiva, Universidad de Cuenca, 2011

Borja, Jordi. *La ciudad conquistada*. Madrid: Editorial Alianza S.A., 2003.

Cardoso, Martha. *Historias de Radio*. Quito Ecuador, Editorial Quipus, 2009.

Disponible en: <http://www.flacsoandes.edu.ec/libros/digital/53704.pdf>

Colmenares, Jorge. *El museo multisensorial: cuando la oscuridad hace brillar al oro*. Disponible en(<http://www.banrepcultural.org/sites/default/files/bmo55colmenares.pdf>), visitado en octubre de 2015.

Corbalán, Antonio. *Diversidad Funcional vs Discapacidad*. Disponible en(<http://www.accesibilidadglobal.com/2014/08/diversidad-funcional-vs-discapacidad.html>), visitado en noviembre de 2015.

Duhau, Emilio y Angela Giglia. *Las reglas del desorden: habitar la metrópoli*. México, Editorial Siglo XXI, 2008

Ferreira, Miguel. *La construcción social de la discapacidad: habitus, estereotipos y exclusión social*. Nómadas. Revista Crítica de Ciencias Sociales y Jurídicas 17.1 (2008): 221-232.

Franco, Elianor. *Perspectiva histórica sobre desarrollo, con énfasis en los últimos 5 años*. Ponencia en la Mesa Redonda Ecuatoriana sobre Comunicación para el Desarrollo, organizado por CIESPAL y la UNESCO el 24 de febrero del 2011.

Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/54728407/La-experiencia-de-la-sociedad-civil-ecuatoriana-y-la-aplicacion-de-objetivos-de-la-Comunicacion-para-el-Desarrollo-en-medios-de-comunicacion>.

Gumucio, Alfonso. *Haciendo Olas, Historias de Comunicación Participativa para el Cambio Social*. Estados Unidos de América, The Rockefeller Foundation, 2001.



- Disponible en: http://www.communicationforsocialchange.org/pdf/haciendo_olas_%5Bf%5D_7_23.pdf
- Idrovo, Israel. *Sentidos y Sentires: Relaciones entre personas no videntes y su entorno urbano (el caso de Cuenca)*. Ecuador: Universidad de Cuenca, 2014.
- INEC, CONADIS. *Ecuador: La discapacidad en cifras*. Quito: Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, Consejo Nacional de Discapacidades, 2005.
- Kaplún, Mario. *El comunicador popular*. Ecuador, Colección INTIYAN, 2011.
- Ley Orgánica de Discapacidades. Quito, 2012.
- López, José Ignacio. *Manual Urgente para Radialistas Apasionados*. Quito-Ecuador. Disponible en http://radioteca.net/media/uploads/manuales/2013_10/ManualUrgenteRadialistas.pdf
- Montellano, Violeta. *Fotografía realizada por personas con "ceguera/baja visión" en Quito, Ecuador: oculocentrismo y visualidad alterna*. Quito: FLACSO, 2011.
- Le Bretón, David. *El sabor del mundo, Una antropología de los sentidos*. Buenos Aires: Nueva Visión, 2007.
- Ouro, Walter. *Radio: La mayor pantalla del mundo*. Quito-Ecuador, Editorial Belén, 1983.
- Ponce, Angels y Gallardo Miguel. *Diferentes*. Disponible en (<http://www.fundaciondecco.es/data/SalaPrensa/Estudios/pdf/272.pdf>), visitado en septiembre de 2015
- Salcedo, Rodrigo. "La lucha por el espacio urbano". En: *Espacios públicos y construcción social. Hacia un ejercicio de ciudadanía*. Santiago de Chile: Sur, 2007.
- Tuan, Yi Fu. *Topofilia*. New Jersey, Prentice-Hall Inc, 1974.
- West, Richard y Lynn H. Turner. *Teoría de la Comunicación: Análisis y Aplicación*. España, McGraw Hill/Interamericana de España, 2005.
- Yaguana, Hernán y Washington Delgado. *85 años de la radiodifusión en Ecuador*. Quito-Ecuador, Editorial Quipus, 2014.



7 Anexos:

Anexo1 Mapa Circuitos

